



Mobile Phone  
T20s

ERICSSON 



# Содержание

Начальные сведения .....	3	Использование двух голосовых	
Как произвести и принять вызов .....	9	линий .....	70
Функции клавиш .....	14	Вызовы с использованием	
Использование меню .....	15	телефонной или кредитной карты .....	71
Ввод букв .....	21	Настройка параметров сети .....	73
Ваша личная телефонная книга .....	22	Передача факсов и данных .....	74
Использование списка вызовов .....	29	Дополнительные функции .....	75
Служба голосовой почты .....	30	Интерактивные услуги .....	80
Индивидуальные настройки телефона ..	31	Служба Mobile Internet компании	
Текстовые сообщения (SMS) .....	40	Ericsson .....	81
WAP-браузер .....	46	Устранение неполадок .....	82
Профили .....	54	Значки дисплея .....	84
Упр. голосом .....	56	Экспресс-клавиши .....	85
Переадресация входящих вызовов .....	59	Технические характеристики .....	86
Одновременная работа с		Рекомендации по эффективной и	
несколькими вызовами .....	60	безопасной эксплуатации .....	87
Продолжительность и стоимость		Ограниченная гарантия .....	92
вызова .....	63	Declaration of Conformity .....	94
Защита вашего телефона и подписки ..	65	Указатель .....	95



## **Ericsson T20s**

Первое издание (Апрель 2000)

Данное руководство опубликовано компанией Ericsson Mobile Communications AB без всякой гарантии.

Исправления и добавления, вызванные типографскими ошибками, неточностью текущих сведений или модификацией программ и/или оборудования, могут быть внесены компанией Ericsson Mobile Communications AB без всякого предупреждения. Однако эти изменения будут внесены в новые издания данного руководства.

Все права защищены.

©Ericsson Mobile Communications AB, 2000

Номер публикации: RU/LZT 108 3919 R2A  
INNOVATRON PATENTS

## **Обратите внимание:**

Некоторые услуги, описанные в данном руководстве, не поддерживаются некоторыми сетями. *Это относится и к международному экстренному номеру системы GSM – 112.*

Если вы не знаете, доступна ли вам какая-либо услуга, свяжитесь с вашим оператором или поставщиком услуг.

**Внимание!** Прежде чем использовать телефон, прочитайте главы «Рекомендации по эффективной и безопасной эксплуатации» и «Ограниченная гарантия».

W@P™ и WAP Forum™ являются зарегистрированными товарными знаками компании WAP Forum, LTD., зарегистрированной в Великобритании.

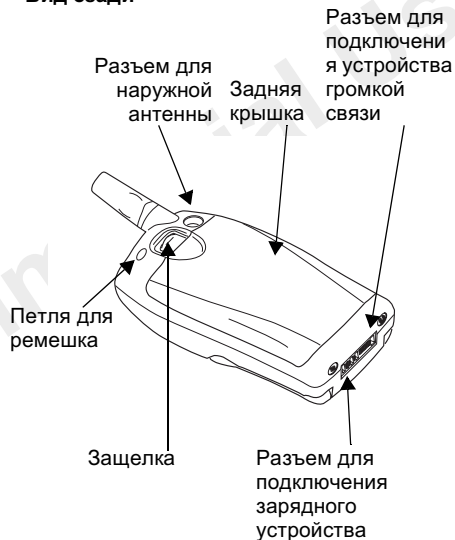


# Начальные сведения

## Лицевая сторона



## Вид сзади





## О данном руководстве

Некоторые услуги, описанные в данном руководстве, зависят от особенностей сети и подписки. Поэтому для вашего телефона могут быть недоступны некоторые меню; также некоторые быстрые клавиши в меню могут отличаться в разных телефонах.

Этот символ означает, что данная услуга или функция зависит от сети или оператора.



Подробнее об особенностях вашей подписки вы можете узнать у вашего оператора сети.

О перемещении в системе меню советуем вам прочитать главу «Использование меню» стр. 15.

## SIM-карта

Регистрируясь как абонент оператора сети, вы получаете SIM-карту (Subscriber Identity Module – Модуль идентификации абонента). SIM-карта содержит микросхему, на которой записываются сведения о вашем номере телефона, услугах, включенных в вашу подписку, данные вашей телефонной книги и многое другое.

SIM-карты бывают двух размеров. Один тип SIM-карты имеет размер кредитной карты,

другой тип – меньше. В вашем телефоне используется маленькая карта. Во многих SIM-картах размером с кредитную карту есть перфорированная маленькая карта, которую вы можете легко извлечь.

## Сборка

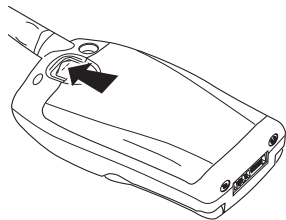
Прежде чем пользоваться телефоном, следует:

- вставить SIM-карту.
- подключить и зарядить аккумулятор, пока индикатор не загорится зеленым цветом.

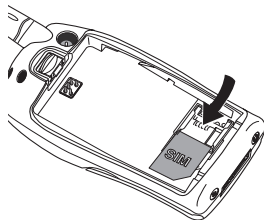
**Примечание!** *Прежде чем устанавливать или извлекать SIM-карту, обязательно выключайте телефон и отсоединяйте зарядное устройство.*



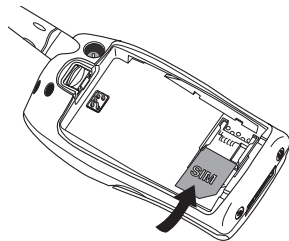
## Установка и извлечение SIM-карты



1. Снимите заднюю крышку, сдвинув защелку вверх. Теперь поднимите крышку.



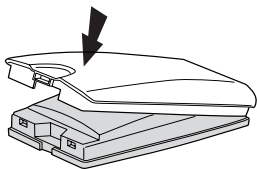
3. Чтобы удалить SIM-карту, приподнимите ее край и выдвиньте карту.



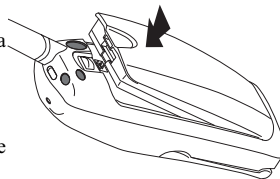
2. Вставьте SIM-карту в гнездо, под серебряные держатели, так, чтобы золотые контакты смотрели вниз, а скошенный угол карты – вправо.



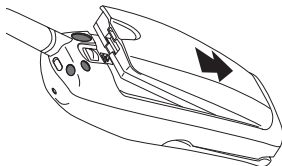
## Подключение аккумулятора к аппарату



1. Снимите заднюю крышку аппарата. Нажатием соедините ее с аккумулятором, пока не услышите щелчок. Далее этот узел будем называть аккумулятором.



3. Нажатием подсоедините аккумулятор к телефону, пока он не встанет на место.



2. Расположите аккумулятор с задней стороны телефона.



## Аккумулятор

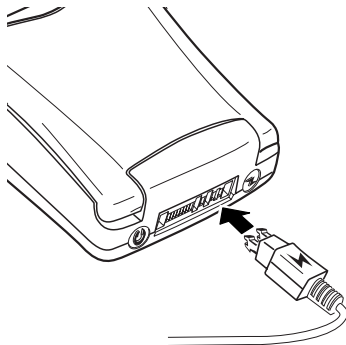
В комплект поставки вашего телефона входит литиевый аккумулятор. В момент приобретения аккумулятора не заряжен, однако в нем может быть достаточно энергии для включения аппарата. Перед первым использованием телефона рекомендуем заряжать аккумулятор, пока индикатор сверху аппарата не загорится зеленым цветом, и еще полчаса. Полный заряд аккумулятора увеличивает срок его службы.

## Когда заряжать аккумулятор

Аккумулятор можно заряжать, когда вам удобно; это никак не отразится на продолжительности его работы. Напоминание о необходимости зарядки аккумулятора:

- звуковой предупреждающий сигнал (короткий гудок) и сообщение **Внимание! Аккумулятор разряжен** на дисплее.

## Зарядка аккумулятора



1. Убедитесь, что аккумулятор подключен к телефону.
2. Подключите зарядное устройство к телефону около символа «молнии», как показано на рисунке. Символ «молнии» на разъеме зарядного устройства должен быть направлен вверх.
3. Включите зарядное устройство в розетку.



Индикация зарядки:

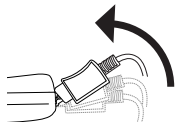
- индикатор энергии аккумулятора постоянно мигает
- если телефон включен, индикатор в верхней части аппарата постоянно горит зеленым цветом.

**Примечание!** Если вы заряжаете новый аккумулятор, или если он не использовался в течение долгого времени, может пройти некоторое время, прежде, чем на дисплее появится индикация зарядки.

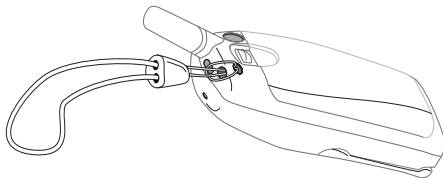
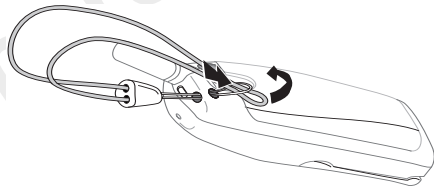
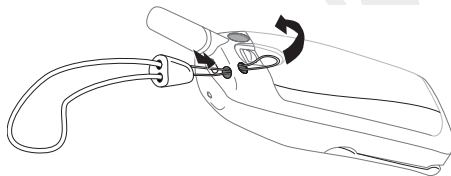
Во время зарядки аккумулятора можно пользоваться телефоном. Однако это увеличивает продолжительность зарядки. Когда аккумулятор будет полностью заряжен, индикатор энергии на дисплее заполнится.

### Отсоединение зарядного устройства

- Отсоедините зарядное устройство от телефона, наклонив разъем вверх.



### Прикрепление ремешка





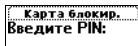
# Как произвести и принять вызов

Прежде чем производить и принимать вызовы, нужно включить телефон; кроме того вы должны находиться в зоне обслуживания сети.

## Включение телефона

1. Откройте панель.
2. Нажмите и удерживайте клавишу **NO**, пока не услышите сигнал.

Некоторые SIM-карты защищены PIN-кодом (Personal Identity Number – Личный номер идентификации). Если после включения телефона на дисплее появилось сообщение *Введите PIN:*.



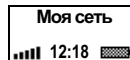
1. Введите ваш PIN-код.  
Если при вводе PIN-кода произошла ошибка, сотрите неправильно введенную цифру, нажав клавишу **C**.
2. Нажмите клавишу **YES**.

**Примечание!** Ваш PIN-код предоставляется вам оператором сети.

## Поиск сети

После включения телефона (и ввода PIN-кода), аппарат производит поиск сети. Когда сеть найдена, телефон издает три звуковых сигнала. Индикатор в верхней части аппарата мигает зеленым цветом, и на дисплее появляется название вашего оператора сети.

Этот режим называется «режимом ожидания». Теперь вы можете производить и принимать вызовы.



**Примечание!** Если телефон не входит в режим ожидания, см. см. «Сообщения об ошибках» стр. 82.

## Вызов абонента

1. Откройте панель.
2. Введите код области и номер телефона.
3. Нажмите клавишу **YES**.

## Завершение вызова

- Чтобы завершить вызов, закройте панель или нажмите клавишу **NO**.



### Изменение громкости звука наушника

Чтобы изменить громкость звука в наушнике во время разговора, сдвиньте клавишу громкости на боковой стороне аппарата.

- Для увеличения громкости сдвиньте клавишу вверх.
- Для уменьшения громкости сдвиньте клавишу вниз.

### Выключение микрофона

Во время разговора можно выключить микрофон.

- Для этого нажмите клавишу **c** на несколько секунд.
- Для продолжения разговора еще раз нажмите и удерживайте клавишу **c**.



### Выключение телефона

- В режиме ожидания нажмите и удерживайте клавишу **no**, пока не будет запущен ролик выключения, либо пока телефон не выключится. Чтобы перейти в режим ожидания, нажмите и удерживайте клавишу **no**.

### Перенабор ранее набранного номера

В списке *Список выз.* находятся номера, которые вы набирали, а также номера принятых и непринятых вызовов.

#### Чтобы перенабрать ранее набранный номер

1. В режиме ожидания нажмите клавишу **YES**, чтобы войти в список *Список выз.*
  2. Для прокрутки списка нажимайте клавиши  и .
  3. Когда номер, который вы хотите набрать, будет выделен, нажмите клавишу **YES**, чтобы произвести вызов.
- См. «Использование списка вызовов» стр. 29.

### Автоматический перенабор

Если соединение прервалось, и на дисплее появилось сообщение *Повторить?*, можно перенабрать номер, нажав клавишу **YES**. Ваш телефон автоматически произведет перенабор номера (до 10 раз):

- пока на вызов не ответят;
- пока вы не нажмете любую клавишу или не примете вызов.



**Примечание!** Автоматический перенабор не производится при вызовах факса или данных.

### Международные вызовы

1. Нажмите и удерживайте клавишу **0** , пока не появится символ **+**.  
Символ **+** заменяет префикс международного номера страны, из которой вы производите вызов.
2. Введите код страны, код области (без ведущих нулей) и номер телефона.
3. Нажмите клавишу **YES**.

### Экстренные вызовы

1. Наберите **112** (международный экстренный номер).
2. Нажмите клавишу **YES**.

Ваш телефон Ericsson поддерживает международный экстренный номер 112. Это значит, что обычно им можно воспользоваться, чтобы произвести экстренный вызов в любой стране, вне зависимости от того, вставлена ли SIM-карта, если только доступна сеть GSM.





**Примечание!** Некоторые операторы сети требуют, чтобы была установлена SIM-карта, а в некоторых случаях требуется также ввести PIN-код.

### Экстренные номера

В некоторых странах может не обеспечиваться международный экстренный номер 112. Поэтому ваш оператор сети может записать на SIM-карту дополнительные местные экстренные номера, которые будут работать наравне с международным экстренным номером.



*Чтобы воспользоваться другим экстренным номером*

1. Нажмите клавишу  для входа в меню *Тлф книга*.
2. Нажмите клавишу **YES** для выбора меню.
3. Нажимайте клавишу , пока не будет выбран пункт *Экстр. номера*, затем нажмите клавишу **YES**.
4. Нажимайте клавиши  или  для перехода к нужному номеру, затем нажмите клавишу **YES** для набора номера.



## Прием вызовов

Когда на ваш телефон поступает вызов, звучит сигнал вызова и на дисплее появляется сообщение *Ответить?*.

Если ваша подписка включает службу идентификации вызывающей линии (CLI), и сеть вызывающего абонента отправляет его номер, то номер вызывающего абонента отображается на дисплее. Если вы сохранили в вашей телефонной книге имя и номер вызывающего вас абонента, то на дисплей будет выведено это имя. Если сеть не передает номера, на дисплее будет выведено *Номер закр.*

## Прием вызова

- Откройте панель, либо нажмите клавишу **YES**, если панель уже открыта.

## Отклонение вызова

- Дважды сдвиньте клавишу громкости на боку телефона.

**Примечание!** *Чтобы открыть панель, не отвечая на вызов, следует во время открывания панели сдвинуть клавишу громкости. После*

*этого вы можете отклонить вызов, нажав клавишу **NO** или закрыв панель.*

Вызывающий абонент услышит сигнал «занято», если эта функция поддерживается его сетью. Если включена функция *П-адресация Если занят*, входящий вызов будет перенаправлен на указанный вами номер. См. «Переадресация входящих вызовов» стр. 59.

## Блокнот


Если вы хотите записать какой-либо номер телефона во время разговора, вы можете воспользоваться дисплеем вашего телефона как блокнотом.

Для ввода номера используйте цифровые клавиши. После завершения вызова номер останется на дисплее.

Когда вы записываете номер, абонент на другом конце линии слышит тоны. Вы можете выключить эти тоны (это можно сделать только во время разговора).



*Чтобы выключить тоновые сигналы во время разговора*



1. Нажмите клавишу , пока не появится меню *Текущ. вызов*.
2. Нажмите клавишу **YES** для выбора меню.
3. Нажмите клавишу **YES** еще раз для выключения тоновых сигналов.

### **Показ и скрытие вашего номера телефона**



Если ваша подписка поддерживает данную услугу, вы можете выбрать, показывать или скрывать ваш номер для конкретного вызова

*Чтобы показать или скрыть ваш номер телефона*

1. Наберите номер, который хотите вызвать.
2. Нажмите клавишу , пока не появится меню *Инф. о выз.*
3. Нажмите клавишу **YES** для выбора меню.
4. Нажмите клавишу  еще раз, пока не будет выбран пункт *След. вызов*.
5. Нажмите клавишу **YES** для выбора пункта *След. вызов*.

6. Выберите пункт *Скрыть номер* или *Пок. мой номер*, и нажмите клавишу **YES**, чтобы произвести вызов.

### **Шифрование**

Шифрование – это функция телефона, защищающая ваши вызовы и сообщения для обеспечения дополнительной безопасности.


Если в настоящее время шифрование не обеспечивается сетью, на дисплее во время разговора загорается значок восклицательного знака в треугольнике.



## Функции клавиш

В следующей таблице показано несколько примеров функций клавиш. См. также «Экспресс-клавиши» стр. 85.

### Клавиша Назначение

Панель	Откройте панель, чтобы ответить на входящий вызов. (Чтобы завершить вызов, закройте панель).
YES	Произвести вызов или ответить на вызов. Выбрать меню или параметр.
NO	Включить или выключить телефон – нажмите и удерживайте клавишу. Завершить вызов. Отклонить вызов. Вернуться на один уровень в меню; оставить параметр без изменения. Перейти в режим ожидания – нажмите и удерживайте клавишу <b>NO</b> .
 и	Перемещаться (прокручивать) меню, списки и текст.

### Клавиша Назначение



c (Clear – очистка)	Удалить цифры и буквы с дисплея. Удалить элемент из списка. Выключить микрофон во время разговора – нажмите и удерживайте клавишу. Включить или выключить сигнал вызова (в режиме ожидания).
1–9, 0	Ввести цифры 0-9. Нажмите и удерживайте клавишу 0 для ввода международного префикса +. Ввести буквы. Перемещаться по меню с помощью быстрых клавиш.
*	Ввести символ *. Переключать регистр букв (прописные и строчные) при вводе текста.



Клавиша	Назначение
# (Диез)	Ввести символ #.
Сдвиг клавиши громкости вверх или вниз	<p>Увеличить или уменьшить громкость звука наушника или динамика устройства громкой связи.</p> <p>Отклонить входящий вызов – дважды сдвиньте клавишу.</p> <p>Чтобы открыть панель, не отвечая на вызов, сдвиньте и удерживайте клавишу громкости, открывая панель.</p> <p>Прокручивать меню, списки и текст.</p> <p>Войти в меню Состояние.</p> <p>Чтобы начать голосовой набор, сдвиньте и удерживайте клавишу громкости.</p>



## Использование меню



В телефоне семь главных меню. В каждом меню содержится несколько подменю, в которых вы можете найти различные функции.

Для перемещения по меню используйте клавиши  и , либо быстрые клавиши. В главных меню перемещение происходит влево и вправо, а в подменю – вверх и вниз.

### Перемещение по меню

Существуют два способа перемещения по меню:

- Прокрутка с помощью клавиш  и 
- Использование быстрых клавиш

Прокрутка с помощью клавиш  или 

Нажмите... чтобы...



перемещаться по меню влево или вверх.





перемещаться по меню вправо или вниз.



### Нажмите... чтобы...

YES	выбрать меню, подменю или параметр.
NO	вернуться на один уровень в меню, оставить параметр без изменения. нажмите и удерживайте клавишу <b>NO</b> для возврата в режим ожидания.

### Использование быстрых клавиш

Более быстрый способ перемещения по меню – использование быстрых клавиш. Войдите в меню с помощью клавиш  или , а затем просто введите номер меню, в которое вы хотите перейти. Чтобы перейти в режим ожидания, нажмите и удерживайте клавишу **NO**.



### Как следовать указаниям

В этом примере выполнения указаний мы установим для звука клавиш значение «Тон. сигнал».

### Чтобы установить звук клавиш

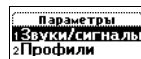
1. Прокрутите к пункту *Параметры*, **YES**, *Звуки/сигналы*, **YES**, *Звук клавиш*, **YES**.
2. Выберите пункт *Тон. сигнал* и нажмите клавишу **YES**.

Следуйте приведенным указаниям так:

1. Из режима ожидания нажимайте клавишу  или  для прокрутки к меню *Параметры*.





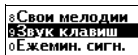
2. Нажмите клавишу **YES** для выбора меню *Параметры*. Название выбранного вами меню выводится в верхней части дисплея (*Параметры*). Мигающая стрелка в правой части дисплея означает, что доступны и другие меню.





3. Нажмите клавишу **YES** для выбора подменю *Звуки/сигналы*. (Вам не нужно прокручивать меню клавишами стрелок, поскольку это первое подменю-.)



4. Нажмите клавишу  или  для прокрутки к подменю *Звук клавиш* и нажмите клавишу **YES**, чтобы выбрать его.



5. Нажимайте клавиши  или  для прокрутки к параметру *Тон. сигнал*, затем нажмите клавишу **YES**, чтобы выбрать его. Вы установили звук клавиш в «Тон. сигнал».





6. Нажмите и удерживайте клавишу **NO** для возврата в режим ожидания.

### Быстрые клавиши



Ниже описано, как следовать указаниям по использованию быстрых клавиш:

#### *Чтобы установить звук клавиш*

1. Нажмите клавишу  или  для входа в главное меню.
2. Нажмите клавишу **4** для выбора меню **Параметры**.

3. Нажмите клавишу **1** для выбора подменю «Звуки/сигналы».

4. Нажмите клавишу **9** для выбора подменю «Звук клавиш».

5. Нажимайте клавиши  или  для прокрутки к пункту «Тон. сигнал».

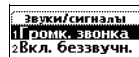
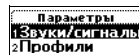
6. Нажмите клавишу **YES** для выбора тонового сигнала в качестве звука клавиш.

7. Чтобы перейти в режим ожидания, нажмите и удерживайте клавишу **NO**.

**Совет!** *Чтобы проверить настройку, не изменяя ее, прокрутите к нужному параметру и оставьте его без изменения, нажав клавишу **NO**.*

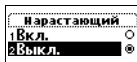
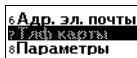
### Текст дисплея

- Текст в верхней части дисплея показывает выбранное вами меню.
- Выделенный текст показывает текущий пункт меню. Нажав клавишу **YES**, вы войдете в это меню или выберете этот параметр.





- Серый текст означает функцию, которая временно недоступна, например из-за ограничений вашей подписки или из-за того, что некоторые параметры не включены.
- Закрашенная кнопка указывает на то, что данный параметр выбран.
- Галочка означает, что данный пункт выбран.



### Тексты подсказки

Чтобы помочь вам использовать меню и функции, в вашем телефоне имеется всплывающие тексты подсказки, объясняющие использование меню.

При покупке телефона эти подсказки включены (*Вкл.*), но вы можете выключить их в любой момент.

*Чтобы включить или выключить подсказки*

1. Прокрутите к пункту *Параметры, YES, Дисплей, YES, Справка меню, YES.*
2. Выберите параметр *Вкл.* или *Выкл.* и нажмите клавишу **YES**.

### Язык дисплея

Большинство SIM-карт автоматически устанавливают язык дисплея в соответствии с языком страны, в которой вы приобрели SIM-карту, *Автомат.* Если этого не происходит, предустановленный язык – английский.

### Изменение языка дисплея

1. Прокрутите к пункту *Параметры, YES, Язык, YES, Уст. языка, YES.*
2. Выберите язык и нажмите клавишу **YES**.

**Примечание!** Вы в любой момент можете включить автоматический выбор языка («Автомат.»), нажав клавиши 8888 в режиме ожидания.

Вы в любой момент можете выбрать английский язык, нажав клавиши 0000 в режиме ожидания.



## **Меню Инф. о выз./Текущ. вызов**

В зависимости от того, имеется ли активный вызов, на дисплей выводится либо меню *Инф. о выз.*, либо меню *Текущ. вызов*

- Меню *Инф. о выз.* активно, когда телефон работает в режиме ожидания.
- Меню *Текущ. вызов* активно во время разговора.



## Обзор меню



Обратите внимание, что некоторые меню зависят от сети и подписки.

\* Доступно только во время разговора.



## Ввод букв

Вы можете вводить буквы, когда добавляете имена в телефонную книгу, пишете текстовые сообщения (SMS) или вводите адреса протокола WAP. Нажимайте соответствующие клавиши, **1–9**, **0** или **#**, несколько раз, пока нужный символ не появится на дисплее.

### Нажмите... чтобы ввести...

1	Пробел - ? ! , . : ; " ' < = > ( ) _ 1
2	A B C Ä Å Æ à ç 2 Г
3	D E F è é 3 Δ Ф
4	G H I i 4
5	J K L 5 Λ
6	M N O ñ Ò Ö ø ò 6
7	P Q R S ß 7 П Σ
8	T U V Ü ù 8
9	W X Y Z 9
0	+ & @ / ¢ % \$ £ ¥ § ¨ ¡ 0 Θ Ξ Ψ Ω

### Нажмите... чтобы ввести...

#	# * ↵
*	прописные или строчные буквы

### Пример:

- Чтобы ввести букву «А», нажмите клавишу **2** один раз.
- Чтобы ввести букву «В», быстро нажмите клавишу **2** дважды.
- Чтобы ввести строчную букву, введите букву, например, «А», и нажмите клавишу **\***.  
Следующие вводимые вами буквы строчными, до тех пор, пока вы не нажмете клавишу **\*** еще раз.
- Чтобы ввести цифры, нажмите и удерживайте любую цифровую клавишу.
- Чтобы стереть буквы и цифры, нажмите клавишу **c**.

### Выбор алфавита (алфавитов)

Вы можете выбрать нужный вам алфавит (способ ввода). Вводя сообщения, имена или адреса протокола WAP, вы можете переключить алфавит, нажав клавишу **#**. Вначале следует настроить алфавиты, из которых вы будете выбирать.



Чтобы выбрать алфавит

1. Прокрутите к пункту *Параметры*, **YES**, *Язык*, **YES**, *Режим ввода*, **YES**.
2. Клавишей **\*** выберите алфавиты (способы ввода), из которых вы хотите выбирать, либо отмените выбор.
3. Нажмите клавишу **YES** для выхода из меню.

## Ваша личная телефонная книга

В вашем телефоне имеется телефонная книга, в которой вы можете хранить номера и соответствующие имена (записи).

Это значит, что вы можете извлекать номер из телефонной книги вместо того, чтобы вводить его еще раз.

Ваш телефон также поддерживает голосовой набор, то есть вы можете ввести в запись телефонной книги голосовую метку и затем вызвать абонента, номер которого записан в данной записи, просто сказав его имя. См. «Упр. голосом» стр. 56.

### Сохранение номера вместе с именем

Если вы хотите сохранить номер телефона, воспользуйтесь функцией *Доб. новый* в меню Тлф книга. Если вы уже производили и принимали вызовы, эти номера можно найти в списке *Доб. новый*.

Каждому сохраненному номеру присваивается также номер ячейки. При желании вы можете



выбрать сортировку записей вашей телефонной книги по номерам ячеек, а не по именам.

Если вы предполагаете использовать вашу телефонную книгу как дома, так и за границей, все номера следует сохранять как международные, т.е. с международным префиксом «+» и кодом страны (без ведущих нулей) перед кодом области и номером. Нажмите и удерживайте клавишу **0** для ввода символа «+».

#### *Чтобы сохранить номер вместе с именем*




1. Прокрутите к меню *Тлф книга, YES, Доб. новый, YES*.
2. Выберите пункт *Добавить нов.? или* любой номер из списка, нажав клавишу **YES**.
3. Введите номер телефона, который хотите сохранить, и нажмите клавишу **YES**.
4. Введите имя, которое хотите связать с этим номером телефона, и нажмите клавишу **YES**. См. «Ввод букв» стр. 21.
5. Нажмите клавишу **YES** еще раз для сохранения записи в предлагаемой ячейке.
6. Если голосовой набор включен, то после этого будет выдан запрос, нужно ли записать голосовую метку для созданной записи. Нажмите клавишу **YES**, если хотите записать голосовую

метку, либо клавишу **no**, если нет. Вы всегда можете добавить голосовую метку позже. Подробнее см. «Упр. голосом» стр. 56.

#### **Вызов номера, сохраненного в телефонной книге**

Для вызова номера, сохраненного в телефонной книге, воспользуйтесь функцией *Поиск и вызов*.

#### *Чтобы вызвать номер, сохраненный в телефонной книге*

1. Нажмите и удерживайте клавишу , пока не появится меню *Поиск и вызов*.
2. Введите имя (или первые несколько букв имени), связанное с номером, который хотите вызвать, и нажмите клавишу **YES**.  
Если на дисплее выведено не то имя, которое вам нужно, нажимайте клавиши  или , пока не найдете нужное имя и номер.
3. Чтобы произвести вызов, нажмите клавишу **YES**.

#### **Быстрые клавиши для записей телефонной книги**

Чтобы произвести вызов номеров, сохраненных в ячейках 1–9, можно ввести номер



соответствующей ячейки в режиме ожидания и нажать клавишу **YES**.

**Пример:**

- Нажмите клавишу **3**, затем клавишу **YES**.

В режиме ожидания вы можете найти запись телефонной книги, нажав и удерживая одну из клавиш **2–9** для поиска записи, начинающейся с первой буквы этой клавиши, или ближайшей следующей записи.

**Пример:**

- Нажмите и удерживайте клавишу **4**, чтобы извлечь первую запись, начинающуюся с буквы «G» (или ближайшую следующую запись). Нажмите клавишу **4** два раза, чтобы извлечь первую запись, начинающуюся с буквы «H», и так далее. Найдя нужную запись, нажмите клавишу **YES**, чтобы произвести вызов.

### **Автосохранение**

Если включена функция «Автосохран.», телефон каждый раз будет спрашивать вас, желаете ли вы

сохранить вызванный или принятый номер, если он не сохранен в вашей телефонной книге.

*Чтобы включить или выключить функцию «Автосохран.»*

1. Прокрутите к меню *Тлф книга, YES, Доп. установки, YES, Автосохран., YES.*
2. Выберите параметр *Вкл. или Выкл.* и нажмите клавишу **YES**.

**Примечание!** *Чтобы вы имели возможность сохранять принятые номера, ваша подписка должна поддерживать услугу идентификации вызывающей линии (CLI).*

### **Обновление телефонной книги**

Вы можете изменять и удалять имена и номера из телефонной книги.

*Чтобы изменить запись*

1. Прокрутите к меню *Тлф книга, YES, Поиск и ред., YES.*
2. Введите имя (или первые несколько букв) записи, которую хотите изменить, и нажмите клавишу **YES**.
3. Нажмите клавишу **YES** для выбора записи.



4. Выберите пункт *Изменить* и нажмите клавишу **YES**.
5. Закончив изменение записи, нажмите клавишу **YES** для сохранения изменений.

*Чтобы удалить запись из телефонной книги*

1. Прокрутите к меню *Тлф книга, YES, Поиск и ред., YES*.
2. Введите имя (или первые несколько букв) записи, которую хотите изменить, и нажмите клавишу **YES**.
3. Когда запись, которую вы хотите удалить, будет выделена, нажмите клавишу **C**.
4. Нажмите клавишу **YES** для подтверждения.

### **Порядок сортировки**

Вы можете изменить порядок сортировки записей вашей телефонной книги так, что они будут сортироваться по номерам ячейки, а не по именам. Это значит, что, пользуясь функциями *Поиск и вызов* или *Поиск и ред.*, вы будете искать номер ячейки.

*Чтобы выбрать порядок сортировки*

1. Прокрутите к меню *Тлф книга, YES, Доп. установки, YES, Сортировка, YES*.
2. Выберите порядок сортировки и нажмите клавишу **YES**.

### **Память телефонной книги**

Записи вашей телефонной книги сохраняются на вашей SIM-карте. Количество записей, которое вы можете сохранить, зависит от SIM-карты. Сохраняя записи на SIM-карте, вы будете иметь к ним доступ, используя эту карту с другим телефоном.

Также вы можете сохранить записи в памяти телефона. В памяти телефона имеется 100 ячеек, в которых будут сохраняться ваши записи, когда все ячейки SIM-карты будут заняты. Если вы сохраняете ваши записи в памяти телефона, вы будете иметь к ним доступ, используя в вашем телефоне другую SIM-карту.



## Выбор места сохранения записи

Когда вы сохраняете запись, и у вас запрошен ввод номера ячейки, вы можете сделать следующее:

- Чтобы сохранить запись в первой предложенной ячейке, нажмите клавишу **YES**.
- Чтобы сохранить номер в другой ячейке, нажмите клавишу **C**, чтобы стереть номер ячейки, введите новый номер ячейки и нажмите клавишу **YES**.
- Чтобы сохранить запись в памяти телефона, сначала узнайте, сколько ячеек имеется на вашей SIM-карте. Вы можете выяснить это в меню *Сост. памяти*. Если, например, на вашей SIM-карте имеется 200 ячеек, то для сохранения номера в первой ячейке памяти телефона введите номер ячейки 201.

## Защита перезаписи

При попытке сохранения номера телефона в ячейке, в которой уже хранится номер, на дисплее появится сообщение *Переписать?* и

имя, сохраненное в данной ячейке. Вы можете выбрать одно из двух:

- Нажмите клавишу **YES**, чтобы заменить существующий номер новым.
- Нажмите клавишу **NO**, если не хотите заменять старый номер. Введите новый номер ячейки и нажмите клавишу **YES**.

## Проверка состояния памяти

Вы можете узнать, сколько ячеек имеется в памяти и количество использованных ячеек.

*Чтобы проверить состояние памяти*

- Прокрутите к меню *Тлф книга*, **YES**, *Сост. памяти*, **YES**.

Если вы сохраняли записи в памяти телефона, вы можете их удалить.

*Чтобы удалить все записи из памяти телефона*

1. Прокрутите к меню *Тлф книга*, **YES**, *Доп. установки*, **YES**, *Удалить все*, **YES**.
2. Еще раз нажмите клавишу **YES**.



3. Введите код блокировки телефона (0000 или другой код, выбранный вами, см. см. «Блокировка телефона» стр. 66), и нажмите клавишу **YES**.

**Примечание!** *Записи на SIM-карте удалены не будут.*

### **Группы**

Вы можете создать группу записей телефонной книги. После этого вы сможете отправить текстовое сообщение сразу всем членам группы. См. «Текстовые сообщения (SMS)» стр. 40.

#### *Чтобы создать новую группу*

1. Прокрутите к меню *Тлф книга*, **YES**, *Группы*, **YES**, *Добавить нов.?*, **YES**.
2. Введите имя группы и нажмите клавишу **YES**.
3. Прокрутите к пункту *Добавить нов.?* и нажмите клавишу **YES**.
4. Выберите запись в вашей телефонной книге и нажмите клавишу **YES**.
5. Чтобы добавить следующего члена группы, повторите шаги 3 и 4.
6. Нажмите клавишу **NO** для выхода из меню.

#### *Чтобы добавить члена к существующей группе*

- Выберите нужную группу, затем выберите пункт *Изменить/Добавить нов.?*. Выберите нового члена и нажмите клавишу **YES**.

### **Копирование данных с одной SIM-карты на другую**

Вы можете скопировать записи телефонной книги с одной SIM-карты на другую через память телефона.

Если в памяти вашего телефона содержатся записи, которые вы хотите оставить, вначале следует скопировать их на SIM-карту, иначе они будут удалены.

**Примечание!** *За один раз можно скопировать только 100 записей. Перед тем, как начать копирование, проверьте память вашего телефона и SIM-карты, чтобы убедиться, что вы не удалите нужные записи.*

**Примечание!** *Прежде чем устанавливать или извлекать SIM-карту, обязательно выключайте телефон и отсоединяйте зарядное устройство.*



*Чтобы скопировать данные с SIM-карты в память телефона*

1. Установите SIM-карту.
2. Прокрутите к меню *Тлф книга, YES, Доп. установки, YES, Копирование, YES, Копир. с карты, YES.*
3. Введите номер ячейки на SIM-карте, с которого вы хотите начать копирование, и нажмите клавишу **YES**.
4. Еще раз нажмите клавишу **YES**, чтобы начать копирование.  
Подождите, пока на дисплее появится сообщение *Скопировано записей:*.

*Чтобы скопировать данные из памяти телефона на SIM-карту*

1. Установите SIM-карту.
2. Прокрутите к меню *Тлф книга, YES, Доп. установки, YES, Копирование, YES, Копир. на карту, YES.*
3. Введите номер ячейки на SIM-карте, с которого вы хотите начать сохранение, и нажмите клавишу **YES**.  
Например, если у вас имеется 10 записей на SIM-

карте, которые вы хотите оставить, выберите ячейку 11.

4. Еще раз нажмите клавишу **YES**, чтобы начать копирование.  
Подождите, пока на дисплее появится сообщение *Скопировано записей:*.



## Использование списка вызовов

Список вызовов – это список, в котором сохраняются сведения (время, дата, номер телефона и имя) о последних 20 набранных, принятых и непринятых вызовах. Когда количество записей в списке становится больше 20, старый список стирается.

Вызовы сохраняются в хронологическом порядке, за исключением последнего набранного номера, который всегда выводится в первой ячейке. При просмотре вызова в пределах 24 часов выводится время вызова. В противном случае вместо времени выводится дата.

Если входящий вызов является запрещенным номером, на дисплее появится сообщение *Номер закр.*

*Чтобы вызвать номер из списка вызовов*

1. Нажмите клавишу **YES** в режиме ожидания.
2. Выберите номер, который хотите вызвать, и нажмите клавишу **YES**.

**Совет!** Также вы можете выбрать пункт *Список выз. из меню Инф. о выз.*

Вы можете очистить список вызовов.

- Выберите пункт *Очистить спис.* в меню *Инф. о выз./Доп. установки*.

*Чтобы включить или выключить список вызовов*

1. Прокрутите к меню *Инф. о выз., YES, Доп. установки, YES, Вкл. спис. выз., YES*.
2. Выберите параметр *Вкл.* или *Выкл.* и нажмите клавишу **YES**.

После выключения список очищается.

### Непринятые вызовы

Если вы не приняли один вызов, в режиме ожидания появится сообщение *Непринят. выз.:1*. (Число показывает количество непринятых вызовов).



Чтобы просмотреть непринятые вызовы

1. Нажмите клавишу **YES**.
2. Если вы хотите вызвать номер из списка, выберите номер и нажмите клавишу **YES**.

Нажмите клавишу **NO**, если не хотите сейчас просматривать непринятые вызовы. Вы всегда сможете просмотреть их потом.

- Выберите пункт *Непринят. выз.* в меню *Инф. о выз.*.

## Служба голосовой почты

Служба ответа вашего оператора сети позволяет вызывающим абонентам оставлять голосовое сообщение, если вы не можете принять вызов. В зависимости от оператора, вам будет как-то сообщено о том, что для вас оставлено голосовое сообщение.



Большинство операторов, например, отправляет текстовое сообщение (SMS) с просьбой позвонить в службу голосовой почты. Подробнее см. «Текстовые сообщения (SMS)» стр. 40.

Другие операторы отправляют особые отметки голосовой почты. В этом случае на дисплее появится значок голосовой почты.

### Использование службы голосовой почты

Чтобы упростить использование голосовой почты, вы можете сохранить номер вашей службы голосовой почты.



*Чтобы сохранить номер голосовой почты*

1. Прокрутите к меню *Сообщения*, **YES**, *Доп. установки*, **YES**, *Номер автоотв.*, **YES**.
2. Введите номер телефона голосовой почты и нажмите клавишу **YES**.

*Чтобы произвести вызов службы голосовой почты*

- В режиме ожидания нажмите и удерживайте клавишу **1**.

Также вы можете выбрать пункт «Голос. почта» в меню «Сообщения».

### **Прием голосовой почты**

Когда вы получаете голосовую почту, телефон издает сигнал, и на дисплее появляется сообщение *Нов. гол.почта*.

- Нажмите клавишу **YES**, чтобы прослушать голосовое сообщение.  
Если вы хотите прослушать его позже, нажмите клавишу **NO**.

## **Индивидуальные настройки телефона**

Вы можете настроить параметры телефона в соответствии с вашими потребностями.



### **Сигналы вызова**

Вы можете установить громкость сигнала вызова, выбрать разные сигналы вызова, а также создать собственные сигналы вызова.

#### **Громкость сигнала вызова**

Можно установить шесть уровней громкости сигнала вызова. Также можно выключить сигнал вызова (0).

*Чтобы установить громкость сигнала вызова*

1. Прокрутите к пункту *Параметры*, **YES**, *Звуки/сигналы*, **YES**, *Громк. звонка*, **YES**.
2. Нажимайте клавиши  или , чтобы увеличить или уменьшить громкость. Если вы увеличиваете громкость, телефон будет издавать сигнал при переходе на следующий уровень громкости.



3. Нажмите клавишу **YES** для сохранения настройки.

**Совет!** Чтобы изменять громкость сигнала вызова без звуков, используйте боковую клавишу громкости.

*Чтобы включить или выключить сигнал вызова*

1. В режиме ожидания нажмите и удерживайте клавишу **C**.
2. Нажмите клавишу **YES**.

Все сигналы, за исключением сигналов будильника и таймера, будут выключены. Для отмены повторите шаг 1 и нажмите клавишу **YES**.

**Нарастающий сигнал вызова**

Вы можете выбрать сигнал вызова, который постепенно увеличивает громкость от минимальной до максимальной.

*Чтобы включить или выключить нарастающий сигнал вызова*

1. Прокрутите к пункту *Параметры, YES, Звуки/сигналы, YES, Нарастающий, YES*.
2. Выберите параметр *Вкл. или Выкл.* и нажмите клавишу **YES**.

**Тип сигнала вызова**

Вы можете выбрать сигнал вызова из списка разных звуков и мелодий.

*Чтобы выбрать сигнал вызова*

1. Прокрутите к пункту *Параметры, YES, Звуки/сигналы, YES, Сигналы выз., YES, Голос. вызовы, YES*.
2. Выберите сигнал вызова и нажмите клавишу **YES**.

**Совет!** Чтобы выбирать сигнал вызова без звуков, используйте боковую клавишу громкости.

**Совет!** Если вы подписаны на «Службу двух линий», вы можете установить свой сигнал вызова для каждой из линий. Если подписка вашей SIM-карты поддерживает передачу



*факсов и данных, вы можете установить свой сигнал вызова для каждого типа вызова.*


### **Особые сигналы вызова для личных вызовов**

Если ваша подписка включает услугу идентификации вызывающей линии (CLI), вы можете назначить личный сигнал вызова разным абонентам (до десяти).

Если последние семь цифр номера вызывающего абонента соответствуют указанному вами номеру, будет использован сигнал этого абонента.

В номер телефона можно включить вопросительные знаки. Например, 012345??? означает, что при поступлении вызовов с номеров от 012345000 до 012345999 будет звучать один личный сигнал вызова. Чтобы вставить вопросительный знак, нажмите и удерживайте клавишу #.

### **Чтобы установить особый сигнал вызова для вызывающего абонента**

1. Прокрутите к пункту *Параметры, YES, Звуки/сигналы, YES, Сигналы выз., YES, Персон. сигн., YES, Добавить нов.?, YES.*
2. Введите номер телефона вызывающего абонента и нажмите клавишу **YES**.  
Нажмите клавишу , чтобы извлечь номер из телефонной книги.
3. Выберите сигнал вызова и нажмите клавишу **YES**.

### **Создание собственных сигналов вызова**

Вы можете создать четыре разных сигнала вызова.

### **Чтобы создать или изменить сигнал вызова**

1. Прокрутите к пункту *Параметры, YES, Звуки/сигналы, YES, Свои мелодии, YES.*
2. Выберите одну из мелодий и нажмите клавишу **YES**.
3. Для удаления нот используйте клавишу **c**.



#### 4. Вводите ноты с помощью клавиатуры:

- Нажмите и удерживайте клавишу для ввода длинной ноты.



- Чтобы перенести ноту на октаву вверх, нажмите клавишу **0**.



- Чтобы перенести ноту на полутон вверх, нажмите клавишу **#**.



- Чтобы перенести ноту на полутон вниз, нажмите клавишу **#** дважды.



#### 5. Чтобы прослушать вашу мелодию, нажмите клавишу **YES**.

#### 6. Чтобы сохранить мелодию, нажмите клавишу **YES** еще раз; чтобы продолжить создание мелодии, нажмите клавишу **NO**.

### Виброзвонок

Вы можете выбрать уведомление о входящем вызове посредством включения виброзвонка. Вы можете установить одно из следующих значений параметра «Виброзвонок»:

- **Вкл.** (всегда)

- **Вкл. (беззв.)** (включается, если громкость сигнала вызова равна нулю или если телефон работает в беззвучном режиме)
- **Выкл.** (всегда)

**Примечание!** Когда телефон помещается в настольное зарядное устройство или в устройство громкой связи, виброзвонок отключается автоматически.

### Чтобы установить виброзвонок

1. Прокрутите к пункту *Параметры*, **YES**, *Звуки/сигналы*, **YES**, *Виброзвонок*, **YES**.
2. Выберите нужный вариант и нажмите клавишу **YES**.

### Сигнал сообщения

Вы можете настроить сигнал сообщения на щелчки, тоны или беззвучный.

- Выберите пункт *Сигн. о сообщ.* из меню *Параметры/Звуки/Сигналы*, затем выберите нужный сигнал.



## Звук клавиш

Вы можете настроить звук клавиш на щелчки, тоны или беззвучный.

- Выберите пункт *Звук клавиш* из меню *Параметры/Звуки/Сигналы*, затем выберите нужный звук клавиш.

## Ежеминутный сигнал

Если включить ежеминутный сигнал, то во время разговора каждую минуту телефон будет издавать сигнал.

- Выберите *Ежемин. сигн.* в меню *Инф. о выз./Счетчики*, затем выберите параметр *Вкл.* или *Выкл.*

## Подсветка дисплея

Подсветка дисплея может быть включена, выключена или включаться автоматически. В автоматическом режиме подсветка дисплея выключается через несколько секунд после нажатия последней клавиши.


- Выберите пункт *Подсветка* в меню *Параметры/Дисплей*, затем выберите нужное значение.

## Ваши быстрые клавиши

Вы можете поместить избранные вами функции в меню *Быстр. клав.*. Таким образом, вы можете быстро и просто получить доступ к наиболее часто используемым вами функциям. При покупке телефона в меню «Быстр. клав.» содержится несколько функций, которые вы при желании можете удалить.

### Чтобы добавить функцию в меню быстрых клавиш

1. Прокрутите к меню *Быстр. клав.*, **YES**, *Настр. меню*, **YES**.
2. Выберите функцию из списка, нажав клавишу **\***.
3. Введите нужный номер ячейки для выбранной вами функции и нажмите клавишу **YES**.  
Чтобы добавить другую функцию, повторите шаги 2 и 3.
4. Чтобы удалить функцию, повторите шаги 1 и 2.
4. Чтобы выйти из списка, нажмите клавишу **YES**.

**Совет!** Чтобы войти в первое подменю меню «Быстр. клав.», нажмите клавишу .





## Время и дата

Время всегда выводится на дисплее в режиме ожидания.

### Чтобы установить часы

1. Прокрутите к пункту *Параметры, YES, Время и дата, YES, Уст. часов, YES.*

Если параметр «Internet time» включен, вам следует выбрать, будут ли часы установлены на *Местное время* или на *Internet time*. См. «Время «Internet Time»» стр. 37.

2. Введите время и нажмите клавишу **YES**.  
Если вы выбрали 12-часовой режим часов, вы можете переключать «am» (до полудня) и «pm» (после полудня), нажимая клавишу **#**.

Вы можете выбрать 12-часовые или 24-часовые часы.

- Выберите пункт *Формат врем.* в меню *Параметры/Время и дата*, затем выберите нужный формат времени.

## Автоматический временной пояс

Если включить функцию *Авт. врем. пояс*, то при переходе в другой часовой пояс телефон спросит вас, нужно ли перевести часы.

- Выберите пункт *Авт. врем. пояс* в меню *Параметры/Время и дата*.

## Дата

Чтобы посмотреть текущую дату в режиме ожидания, можно сдвинуть клавишу громкости.

### Чтобы установить дату

1. Прокрутите к пункту *Параметры, YES, Время и дата, YES, Уст. даты, YES.*
2. Введите год (две цифры), месяц и число, затем нажмите клавишу **YES**.

Вы можете выбрать другой формат даты.

- Выберите пункт *Формат даты* в меню *Параметры/Время и дата*, затем выберите нужный формат даты.



## Время «Internet Time»

Компания Swatch® предлагает новую концепцию всемирного времени – Internet time, без часовых поясов. Время одинаково по всему миру.

24 часа, составляющие сутки, делятся на 1,000 «ударов». 1 удару соответствует 1 минута 26.4 секунды. Время Internet time обозначается знаком @ и тремя цифрами от @000 до @999. День Internet Day начинается в полночь (по зимнему времени) в Биенне, Швейцария, где расположена компания Swatch. Время Internet Time изобретено компанией Swatch Ltd.

При первом включении времени Internet time вы получите запрос текущего времени Internet time. Если вы его не знаете, можно ввести GMT (время по Гринвичу). Телефон рассчитает текущее время Internet time автоматически.

### *Чтобы включить время Internet time*

1. Прокрутите к пункту *Параметры, YES, Время и дата, YES, Уст. часов, YES, Internet time, YES.*
2. Выберите параметр *Вкл.* и нажмите клавишу **YES**.
3. Выберите *Установить I-net time* или *Устан. время по Гринвичу*, затем нажмите клавишу **YES**.

4. Введите текущее время Internet time или по Гринвичу и нажмите клавишу **YES**.

Когда время Internet time включено, оно выводится в режиме ожидания вместо местного времени. Чтобы просмотреть местное время, когда включено время Internet time, нажмите один раз клавишу **NO**. Если вы выключили время Internet time, вы можете просмотреть его, нажав клавишу **NO** один раз в режиме ожидания.

Если время Internet time включено, вы можете преобразовывать Internet time в местное время и обратно.

### *Чтобы преобразовать время из Internet time*

1. Прокрутите к меню *Доп. функции, YES, Преобр. время, YES, Из I-net time, YES.*
2. Введите время Internet time и нажмите клавишу **YES**.

### *Чтобы преобразовать время в Internet time*

1. Прокрутите к меню *Доп. функции, YES, Преобр. время, YES, В I-net time, YES.*
2. Введите местное время и нажмите клавишу **YES**.



**Совет!** Вы можете использовать время Internet time в будильнике. См. «Сигнал по времени «Internet Time»» стр. 76.

### **Режим ответа**

Используя устройство громкой связи, вы можете выбрать ответ на вызов при помощи нажатия любой клавиши (кроме клавиши **NO** ) или настроить телефон на автоответ.

*Чтобы выбрать режим ответа*

1. Прокрутите к пункту *Параметры, YES, Громкая связь, YES, Режим ответа, YES.*
2. Выберите режим ответа и нажмите клавишу **YES**.

**Совет!** Также вы можете отвечать на вызовы с помощью функции голосового ответа. См. «Голосовой ответ» стр. 58.

### **Ролик включения/выключения**

При включении и выключении телефона на дисплее появляется ролик включения/выключения Ericsson. Вместо него может появляться приветствие вашего оператора.

Если вы хотите прервать ролик включения, нажмите клавишу **NO**.

*Чтобы выбрать ролик включения/выключения*

1. Прокрутите к меню *Параметры, YES, Дисплей, YES, Приветствие, YES.*
2. Выберите ролик и нажмите клавишу **YES**. Также можно выключить ролик включения/выключения, выбрав пункт *Вкл.*

*Чтобы включить или выключить мелодию включения*

1. Прокрутите к меню *Параметры, YES, Дисплей, YES, Приветствие, YES.*
2. Выберите ролик и нажмите клавишу **YES**.
3. Выберите пункт *Звук анимации, YES, Вкл. или Выкл., YES.*

### **Анимация**

Приобретя инфракрасный модем DI 28 компании Ericsson, вы можете создавать и загружать собственные ролики включения/выключения (если у вас есть персональный компьютер). Также вы можете создать или загрузить мелодию



и установить ее как вашу мелодию включения. С помощью вашего телефона вы можете настраивать перемещение вашей анимации, например, «раскрытие» и т.п.

- Выберите пункт *Моя анимац.* в меню *Параметры/Дисплей/Приветствие*, затем выберите нужное перемещение.

### **Демо**

Вы можете запустить демонстрационный ролик, показывающий основные меню телефона.

- Выберите пункт *Демо* в меню *Доп. функции*.
- Чтобы завершить демонстрацию, нажмите клавишу **NO**.

### **Вывод номера телефона**

Вы можете просмотреть ваш собственный номер (номера) телефона.

- Выберите пункт *Мои номера* в меню *Параметры/Дисплей*. Если ваш номер не записан на SIM-карте, вы можете ввести его сами.

### **Общий сброс**

Вы можете установить все параметры телефона такими, какими они были при покупке аппарата.

### **Чтобы сбросить параметры**

1. Прокрутите к меню *Параметры, YES, Общий сброс, YES*.
2. Введите код блокировки телефона (0000 или другой код, если вы его изменяли) и нажмите клавишу **YES**.



## Текстовые сообщения (SMS)

Функция SMS (Short Message Service – Служба коротких сообщений) позволяет вам отправлять и принимать текстовые сообщения длиной до 160 символов.




Если номер вашего центра обслуживания не записан на SIM-карте, вам следует указать этот номер. Иначе вы не сможете отвечать на принятые сообщения и отправлять собственные сообщения.

*Чтобы просмотреть номер вашего центра обслуживания*

1. Прокрутите к меню *Сообщения, YES, Доп. установки, YES, Центр обслуж., YES*. Если вы не обнаружите никакого номера, выберите пункт *Добавить нов.?* и нажмите клавишу **YES**.
2. Введите номер, включая международный префикс + и код страны, и нажмите клавишу **YES**.

**Примечание!** Номер центра обслуживания предоставляется оператором.

*Чтобы отправить текстовое сообщение*

1. Прокрутите к меню *Сообщения, YES, Прд новое, YES*.
2. Введите сообщение и нажмите клавишу **YES**. См. «Ввод букв» стр. 21.
3. Введите номер телефона получателя или извлеките его из телефонной книги, нажав клавишу .
4. Нажмите клавишу **YES**, чтобы отправить сообщение.


Если вы хотите отправить сообщение позже, нажмите клавишу **NO** в ответ на запрос номера телефона. Сообщение будет сохранено в списке *Непередан.* в меню *Сообщение*.

### Отправка текстового сообщения группе абонентов

Вы можете отправлять текстовые сообщения группе абонентов, которую вы указали и сохранили в телефонной книге, см. «Группы» стр. 27.



*Чтобы отправить текстовое сообщение группе абонентов*

1. Прокрутите к меню *Сообщения, YES, Прд новое, YES.*
2. Введите сообщение и нажмите клавишу **YES**.
3. Нажмите клавишу , выберите пункт *Группы* и нажмите клавишу **YES**.
4. Выберите группу и нажмите клавишу **YES**.

**Примечание!** *Оплата взимается за каждого из членов группы.*

### **Настройка текстовых сообщений**

Перед отправкой сообщения вы можете установить тип сообщения, период повторной отправки, а также указать, желаете ли вы, чтобы на ваше сообщение ответили.

Вы можете установить стандартный вариант или включить функцию запроса параметров сообщения при отправке.

#### **Тип сообщения**

Вы можете отправлять различные типы сообщений. Центр обслуживания вашего оператора сети может поддерживать возможность преобразования

текстового сообщения в другой формат (электронной почты, факса и т.п.), соответствующий оборудованию, которое будет принимать сообщение.

#### **Чтобы выбрать тип сообщения**

1. Прокрутите к меню *Сообщения, YES, Доп. установки, YES, Тип сообщения, YES, По умолчанию, YES.*
2. Выберите тип сообщения и нажмите клавишу **YES**.  
Чтобы включить функцию запроса параметров при отправке, выберите пункт *Запрос парам.*, затем параметр *Вкл.* и нажмите клавишу **YES**.

#### **Период повторной отправки**

Если в настоящий момент ваше сообщение не могут принять, например, если получатель выключил телефон, то ваш центр обслуживания может сохранить сообщение, чтобы отправить его позже. Если центр обслуживания не смог отправить сообщение в течение определенного времени, это сообщение будет удалено.



### *Чтобы установить период повторной отправки*

1. Прокрутите к меню *Сообщения*, **YES**, *Доп. установки*, **YES**, *Период*, **YES**, *По умолчанию*, **YES**.
2. Выберите период повторной отправки и нажмите клавишу **YES**.

Чтобы включить функцию запроса параметров при отправке, выберите пункт *Запрос парам.*, затем параметр *Вкл.* и нажмите клавишу **YES**.

### *Ответ на сообщения*

Если вы хотите, чтобы получатель вашего сообщения ответил на него, включите параметр «Запрос ответа».

### *Чтобы включить или выключить запрос ответа*

1. Прокрутите к меню *Сообщения*, **YES**, *Доп. установки*, **YES**, *Запрос ответа*, **YES**.
2. Выберите параметр *Вкл.* или *Выкл.* и нажмите клавишу **YES**.

### **Шаблоны**

Если вы часто отправляете какие-либо сообщения, вы можете сохранить для них шаблоны. Всего

можно сохранить 10 шаблонов, содержащих до 25 символов каждый.

В вашем телефоне может быть уже записан набор шаблонов, приготовленных для вас оператором. Эти шаблоны отмечены в списке шаблонов значком письма с размеченным листом бумаги. Шаблоны этого типа нельзя изменить или удалить.

### *Чтобы создать шаблон*

1. Прокрутите к меню *Сообщения*, **YES**, *Шаблоны*, **YES**, *Добавить нов.?*, **YES**.
2. Введите сообщение и нажмите клавишу **YES**.
3. Чтобы сразу отправить шаблон, нажмите клавишу **YES** в ответ на запрос *Передать сообщение?*, и далее выполняйте действия, описанные в разделе «Чтобы отправить текстовое сообщение» стр. 40. Нажмите клавишу **NO**, если не хотите отправлять шаблон сейчас.

Чтобы отправить шаблон позднее, выберите его из списка *Шаблоны* в меню *Сообщение*, и далее выполняйте действия, описанные в разделе «Чтобы отправить текстовое сообщение» стр. 40.





## Прием сообщения

Когда вы получаете сообщение, телефон издает сигнал, индикатор быстро мигает зеленым цветом, и на дисплее появляется сообщение *Новое сообщ. Прочитать?*.

Новое  
сообщение  
Прочитать?

### *Чтобы сразу прочитать сообщение*

1. Нажмите клавишу **YES**.
2. Нажимайте клавиши  и  для прокрутки сообщения. Стрелка в нижнем правом углу дисплея показывает, что в сообщении есть еще текст.
3. Прочитав сообщение, нажмите клавишу **YES**. Появится новое меню с другими параметрами. Эти параметры описаны ниже.

**Примечание!** Если отправитель сообщения хочет, чтобы вы ему ответили, на дисплее появится сообщение «Требуется ответ Ответить?». Еще раз нажмите клавишу **YES**, чтобы ответить на сообщение. Если вы хотите отвечать, нажмите клавишу **NO**.

### *Чтобы прочитать сообщение позже*

- Нажмите клавишу **NO**, чтобы сохранить сообщение в списке *Входящие* в меню *Сообщение*.

### *Чтобы ответить на сообщение*

1. Прочитав сообщение, нажмите клавишу **YES**.
2. В списке параметров выберите пункт *Ответ* и нажмите клавишу **YES**.
3. Выберите сообщение, которое вы хотите отправить в ответ и нажмите клавишу **YES**. Вы можете выбрать один из следующих вариантов:
  - Отправить новое сообщение,
  - Включить данное сообщение. Полученное вами сообщение будет включено в ваш ответ.
  - Любой созданный вами шаблон.
4. Введите сообщение и нажмите клавишу **YES**.

### *Пересылка сообщения*

1. Прочитав сообщение, нажмите клавишу **YES**.
2. Выберите пункт *Переслать* и нажмите клавишу **YES**.  
Продолжайте так же, как при отправке нового сообщения.



*Чтобы вызвать номер телефона, содержащийся в сообщении*

- Когда номер выделен, дважды нажмите клавишу **YES**.

*Чтобы вызвать отправителя сообщения*

1. Прочитав сообщение, нажмите клавишу **YES**.
2. Выберите пункт *Вызов* и нажмите клавишу **YES**.

*Чтобы прочитать следующее сообщение*

1. Прочитав сообщение, нажмите клавишу **YES**.
2. Выберите пункт *Читать след.* и нажмите клавишу **YES**.

*Удаление сообщения*

1. Прочитав сообщение, нажмите клавишу **YES**.
2. Выберите пункт *Удалить* и нажмите клавишу **YES**.

**Совет!** *Чтобы удалить сообщение из списка «Входящие», выберите сообщение и нажмите клавишу **c**.*

## **Сохранение входящих сообщений**

Входящие сообщения сохраняются в памяти телефона. Память телефона может хранить до 10 сообщений. Когда память телефона заполнена, при поступлении нового сообщения самое старое из прочитанных сообщений удаляется.

Если память телефона заполнена непрочитанными сообщениями, новые сообщения автоматически сохраняются на SIM-карте.

*Чтобы сохранить сообщение на SIM-карте*

1. Прочитав сообщение, нажмите клавишу **YES**.
2. Выберите пункт *Сохранить* и нажмите клавишу **YES**.

## **Адреса электронной почты**

Вы можете сохранить адреса электронной почты, которые хотите использовать, отправляя текстовое сообщение как сообщение электронной почты. Можно сохранить до 10 адресов электронной почты.



*Чтобы сохранить адрес электронной почты*

1. Прокрутите к меню *Тлф книга, YES, Адр. эл. почты, YES, Добавить нов.?, YES.*
2. Введите адрес электронной почты и нажмите клавишу **YES**.
3. Введите имя и нажмите клавишу **YES**.

### **Информация оператора**

Обычная служба коротких текстовых сообщений – это частная услуга, передающая личные сообщения. Информация оператора – это другой вид текстовых сообщений; эти сообщения отправляются всем абонентам, находящимся в определенной сетевой области.

В них может содержаться, например, информация о пробках на дорогах или номер телефона местной службы вызова такси.



*Чтобы включить или выключить информацию оператора*

1. Прокрутите к меню *Сообщения, YES, Доп. установки, YES, Инф. операт., YES, Прием инф., YES.*
2. Выберите параметр *Вкл. или Выкл.* и нажмите клавишу **YES**.

### **Коды информации оператора**

Подробнее о кодах информации оператора вы можете узнать у вашего оператора сети.

*Чтобы вставить код информации оператора*

1. Прокрутите к меню *Сообщения, YES, Доп. установки, YES, Инф. операт., YES, Изм. список, YES, Добавить нов.?, YES.*
2. Введите новый код и нажмите клавишу **YES**.

### **Прием сообщения оператора**

Когда вы получаете сообщение информации оператора, оно автоматически появляется на дисплее. Вы можете прочитать его так же, как обычное текстовое сообщение. Вы не можете сохранять сообщения оператора. Когда вы



прочитаете сообщение и нажмете клавишу **YES** или **NO**, оно будет удалено.

### Информация базовой станции

«Канал информации базовой станции» используется некоторыми операторами для отправки сообщений своим подписчикам в пределах определенной области сети. Сообщения, поступающие по каналу информации базовой станции, вы можете прочитать, как обычные текстовые сообщения.

- Чтобы включить канал, выберите пункт *Информ. БС* в меню *Сообщения/Доп. установки*, затем выберите параметр *Вкл.*



## WAP-браузер



В вашем телефоне имеется WAP-браузер, позволяющий вам подключаться к Интернету и получать доступ к специально разработанным интерактивным страницам, а также просматривать страницы WAP. Протокол WAP (Wireless Application Protocol – Протокол приложений для беспроводной связи) – это стандарт, специально разработанный для устройств мобильной связи, и предоставляющий быстрый доступ к информации и службам в Интернете.

Примеры служб WAP:

- Ericsson Mobile Internet, узел, предоставляющий вам интерактивный доступ к услугам, руководствам для пользователей, а также к сведениям, полезным во время путешествий. Адрес узла Ericsson Mobile Internet: **mobileinternet.ericsson.com**
- Службы бронирования.
- Новости, спорт и погода.
- Рестораны, кинотеатры, игры и т.п.
- Банковские операции и биржевые котировки.
- Голосовая почта, электронная и факс-почта.



## Подготовка телефона к работе с WAP

Прежде чем вы сможете использовать WAP-браузер, следует убедиться, что параметры доступа настроены правильно. Помимо других параметров вам следует указать ваш идентификатор пользователя и адрес шлюза.

В зависимости от вашего оператора вы можете получить необходимые параметры доступа разными способами.

- Если вы приобрели телефон вместе с подпиской на протокол WAP. Ваш оператор уже установил все параметры протокола WAP, которые вам нужны.
- Передача по сети в текстовом сообщении. Ваш оператор отправляет вам текстовое сообщение с нужными вам параметрами доступа. При этом вам будет задан вопрос, желаете ли вы установить эти параметры и указать, для какого профиля WAP их нужно установить.

**Примечание!** *Прежде чем устанавливать любые параметры, всегда проверяйте, кто отправил вам это сообщение. Если вы не уверены в подлинности сообщения, откажитесь от*

*установки параметров, нажав клавишу NO. Свяжитесь с оператором и попросите отправить вам параметры еще раз, если окажется, что сообщение действительно было отправлено оператором.*

- Ручная настройка. Ваш оператор или другой поставщик услуг, например ваша компания, предоставляет вам необходимые параметры. После этого вам нужно вручную ввести их.

## Ввод параметров протокола WAP вручную

Параметры протокола WAP, которые вы вводите, будут связаны с одним из профилей WAP. Если вы хотите использовать несколько профилей WAP, вам следует указать параметры для каждого из профилей. См. «Использование профилей WAP» стр. 53.

**Примечание!** *Прежде, чем вводить параметры, ознакомьтесь с информацией, предоставленной вам оператором.*



## Выбор типа доступа при просмотре сети

Ваш мобильный телефон поддерживает два типа соединения с Интернетом: через данные GSM и через SMS. Скорость передачи данных и стоимость услуг WAP зависит от того, какой тип доступа вы используете. Более подробные сведения вы можете получить у вашего поставщика услуг или оператора сети.

Если ваша подписка поддерживает оба типа доступа, вы можете настроить телефон так, чтобы при каждом запуске браузера выдавался запрос, какой способ связи вы хотите использовать. Если вы можете использовать только один тип доступа, советуем вам установить его в качестве предпочтительного типа доступа.

### *Чтобы установить предпочтительный тип доступа*

1. Прокрутите к меню *Услуги WAP, YES, Парам. WAP, YES.*
2. Выберите профиль WAP и нажмите клавишу **YES.**
3. Прокрутите к меню *Парам. связи, YES, Тип доступа, YES.*
4. Выберите нужный тип доступа и нажмите клавишу **YES.**

### *Чтобы настроить параметры для передачи*

1. Прокрутите к меню *Услуги WAP, YES, Парам. WAP, YES.*
  2. Выберите *Профиль WAP* и нажмите клавишу **YES.**
  3. Прокрутите к меню *Парам. связи, YES, Шлюз, YES, Пользователь, YES.*
  4. Введите идентификатор пользователя для вашего шлюза и нажмите клавишу **YES.**
  5. Выберите пункт *Пароль* и нажмите клавишу **YES.**
  6. Введите пароль для вашего шлюза и нажмите клавишу **YES.**
  7. Выберите пункт *Адрес данных* и нажмите клавишу **YES.**
  8. Введите IP-адрес вашего шлюза и нажмите клавишу **YES.**
- IP-адрес выглядит примерно так: 123.4.67.901.

**Примечание!** IP-адрес состоит из четырех групп цифр, до трех цифр в каждой группе. Если одна из групп цифр состоит из одной или двух цифр, вам следует ввести ноль (0) перед исходной цифрой для каждой недостающей цифры. Например, если нужно ввести представленный



выше IP-адрес, 123.4.67.901, следует написать 123.004.067.901.

После того как вы ввели IP-адрес, нажмите клавишу **NO**, чтобы вернуться на один уровень вверх в меню. Вы попадете в меню *Парам. связи*. Следуйте приведенным ниже указаниям:

1. Прокрутите к меню *Данные GSM*, **YES**, *Тлф номер*, **YES**.
2. Введите номер телефона, который вы будете использовать для соединения данных GSM, и нажмите клавишу **YES**.
3. Прокрутите к пункту *Пользователь* и нажмите клавишу **YES**.
4. Введите идентификатор пользователя, который вы будете использовать для соединения данных GSM, и нажмите клавишу **YES**.
5. Прокрутите к пункту *Пароль* и нажмите клавишу **YES**.
6. Введите пароль, который вы будете использовать для соединения данных GSM, и нажмите клавишу **YES**.
7. Прокрутите к пункту *Тип набора* и нажмите клавишу **YES**.

8. Выберите параметр *Аналоговый* или *ISDN* и нажмите клавишу **YES**.  
Вы ввели все параметры, необходимые для запуска WAP-браузера.

*Чтобы настроить соединение для передачи SMS-сообщений*

1. Прокрутите к меню *Услуги WAP*, **YES**, *Парам. WAP*, **YES**.
2. Выберите профиль WAP и нажмите клавишу **YES**.
3. Прокрутите к меню *Парам. связи*, **YES**, *Шлюз*, **YES**, *Пользователь*, **YES**.
4. Введите идентификатор пользователя для вашего шлюза и нажмите клавишу **YES**.
5. Выберите пункт *Пароль* и нажмите клавишу **YES**.
6. Введите пароль для вашего шлюза и нажмите клавишу **YES**.
7. Выберите пункт *Адрес SMS* и нажмите клавишу **YES**.
8. Введите номер телефона вашего шлюза и нажмите клавишу **YES**.

После того, как вы ввели номер телефона адреса текстовых сообщений, нажмите клавишу **NO**, чтобы вернуться на один уровень вверх в меню.



Сейчас нужно ввести номер телефона вашего центра обслуживания.

1. Выберите пункт *Центр обслуж.* и нажмите клавишу **YES**.
2. Введите номер телефона вашего центра обслуживания и нажмите клавишу **YES**.  
Вы ввели все параметры, необходимые для запуска WAP-браузера.

### Открытие страницы WAP

Существуют три способа открыть страницу WAP:

- открыв домашнюю страницу.
- введя адрес страницы WAP.
- открыв сохраненную ранее закладку. См. «Закладки» стр. 51.

### Открытие домашней страницы

После приобретения телефона вашей домашней страницей для всех профилей WAP является страница Ericsson Mobile Internet. При необходимости вы можете выбрать в качестве домашней другую страницу WAP, см. «Чтобы изменить домашнюю страницу» стр. 50.

### Открытие домашней страницы

1. Прокрутите к меню *Услуги WAP*, **YES**.
2. Выберите верхнее меню и нажмите клавишу **YES**.  
Название этого меню вы выбираете сами. См. «Чтобы изменить домашнюю страницу профиля WAP» стр. 54.

### Чтобы открыть страницу WAP, введя адрес

1. Прокрутите к меню *Услуги WAP*, **YES**, *Ввод адреса*, **YES**.
2. Введите адрес, например, **mobileinternet.ericsson.com**, и нажмите клавишу **YES**.

**Совет!** Если адрес WAP начинается с *http://*, этот префикс вводить не обязательно. Префикс нужно вводить, если адрес начинается с другой последовательности, например, *ftp://*.

### Чтобы изменить домашнюю страницу

1. Прокрутите к меню *Услуги WAP*, **YES**, *Парам. WAP*, **YES**.
2. Выберите нужный профиль WAP и нажмите клавишу **YES**.



3. Выберите пункт *Смена дом.стр.* и нажмите клавишу **YES**.
4. Введите имя для этой домашней страницы и нажмите клавишу **YES**.
5. Введите адрес страницы WAP, которую вы хотите установить в качестве домашней страницы, и нажмите клавишу **YES**.

### Функции, доступные при просмотре страниц WAP

Во время просмотра страниц WAP вы можете нажать и удерживать клавишу **YES**, чтобы войти в меню функций. Это меню может выглядеть по-разному, в зависимости от страницы, которую вы просматриваете. Например, в нем могут быть какие-либо конкретные функции текущей страницы WAP. Однако в нем всегда имеются следующие функции:

- *Вызов меню.* Вернуться в меню услуг WAP, в котором, помимо прочих возможностей, вы можете воспользоваться вашими закладками.
- *Перезагруз.* Получить последнюю версию страницы WAP, которую вы просматриваете.

- *Закладка.* Добавить текущую страницу к вашему списку закладок.
- *Отпр. адрес.* Отправить текущую страницу другому абоненту как закладку с помощью текстового сообщения.
- *Нов. дом. стр.* Установить текущую страницу WAP в качестве вашей домашней страницы.
- *Выход.* Завершить просмотр.

### Чтобы войти в меню функций

- Во время просмотра нажмите и удерживайте клавишу **YES**.

Если вы выберете пункт *Вызов меню* в меню функций, вы можете быстро вернуться на текущую страницу WAP.

### Чтобы вернуться в браузер

- Прокрутите к меню *Услуги WAP*, **YES**, *Возобновить*, **YES**.

### Закладки

Если вы часто посещаете некоторые страницы WAP, вы можете сохранить их как закладки, что позволит вам быстрее переходить к ним.



**Примечание!** *Добавлять закладки можно только во время просмотра.*

#### *Чтобы добавить закладку*

1. Запустите браузер одним из описанных в этой главе способов.
2. Перейдите на страницу WAP, которую хотите пометить закладкой.
3. Нажмите и удерживайте клавишу **YES**, пока не появится меню *Функции*.
4. Выберите пункт *Закладка* и нажмите клавишу **YES**. Подождите, пока на дисплее появится сообщение *Закладка сохранена*.

#### *Чтобы открыть закладку во время просмотра*

1. Во время просмотра нажмите и удерживайте клавишу **YES**, пока не появится меню *Функции*.
2. Прокрутите к пункту *Вызов меню*, **YES**, *Закладки*, **YES**.
3. Выберите нужную закладку и нажмите клавишу **YES**.
4. Выберите параметр *На закладку* и нажмите клавишу **YES**.

#### **Графика**

Если вы не хотите, чтобы на странице WAP, которую вы просматриваете, отображались картинки, вы можете выключить вывод графики. Картинки долго загружаются, но с ними страницы WAP выглядят лучше.

Если картинка содержит ссылку, вы можете перейти по этой ссылке, выделив картинку и нажав клавишу **YES**.

Если вы выключите функцию показа графики, картинки будут выводиться на дисплей в виде значков.

#### *Чтобы включить или выключить показ графики*

1. Прокрутите к меню *Услуги WAP*, **YES**, *Парам. WAP*, **YES**.
2. Выберите профиль WAP и нажмите клавишу **YES**.
3. Прокрутите к пункту *Показ. граф.* и нажмите клавишу **YES**.
4. Выберите параметр *Вкл.* или *Выкл.* и нажмите клавишу **YES**.



## Время ожидания загрузки

Некоторые страницы WAP могут загружаться довольно долго. Вы можете указать время, после истечения которого попытка загрузки страницы прекращается.

### *Чтобы установить время ожидания загрузки*

1. Прокрутите к меню *Услуги WAP, YES, Парам. WAP, YES*.
2. Выберите профиль WAP и нажмите клавишу **YES**.
3. Выберите пункт *Парам. связи, YES, Уст. таймера* и нажмите клавишу **YES**.
4. Введите время в секундах, в течение которого может продолжаться загрузка страницы, и нажмите клавишу **YES**.

## Использование профилей WAP

Для упрощения просмотра в вашем телефоне имеются три профиля WAP. Вы можете, например, связать один профиль со страницей WAP вашего оператора, а другой – с интрасетью вашей компании. Теперь, если вы хотите переключиться между страницей WAP вашего оператора и интрасетью вашей компании, то

вместо того, чтобы вводить параметры доступа, вы можете просто переключить профили.

Важно запомнить две особенности профилей WAP:

- Вы можете установить разные домашние страницы, по одной для каждого профиля. Когда вы переключаете профиль, домашняя страница изменяется на домашнюю страницу, установленную для этого профиля.
- Сохраненная закладка не может работать со всеми профилями WAP. Когда вы сохраняете закладку, она связывается с профилем WAP, который вы используете в настоящее время. Если вы не можете получить доступа к закладке, попробуйте переключить профили и еще раз обратиться к закладке.

### *Чтобы переключить профили WAP*

1. Прокрутите к меню *Услуги WAP, YES, Проф. WAP, YES*.
2. Выберите профиль WAP и нажмите клавишу **YES**. Этот профиль будет активен, пока вы вновь не переключите профили.



## Переименование профиля WAP

Вы можете изменить название ваших профилей WAP, выбрав подходящее название.

### *Чтобы изменить название профиля WAP*

1. Прокрутите к меню *Услуги WAP, YES, Парам. WAP, YES.*
2. Выберите профиль WAP и нажмите клавишу **YES**.
3. Выберите параметр *Переименовать* и нажмите клавишу **YES**.
4. Введите новое имя и нажмите клавишу **YES**.

### *Чтобы изменить домашнюю страницу профиля WAP*

1. Прокрутите к меню *Услуги WAP, YES, Парам. WAP, YES.*
2. Выберите нужный профиль WAP и нажмите клавишу **YES**.
3. Выберите пункт *Смена дом.стр.* и нажмите клавишу **YES**.
4. Введите имя для этого профиля и нажмите клавишу **YES**.
  - Введите адрес страницы WAP, которую вы хотите установить в качестве домашней страницы для данного профиля, и нажмите клавишу **YES**.

## Профили

Профиль – это группа параметров, установленных в соответствии с определенной ситуацией. Например, если вы идете на совещание, вы просто можете выбрать профиль *Встреча* и определенные параметры, которые соответствуют вашим требованиям, когда вы находитесь на совещании, принимают соответствующие значения – сигнал вызова выключен и т.п.

Некоторые аксессуары телефона могут автоматически активировать какой-либо профиль. Например, если вы помещаете ваш телефон в автомобильное устройство громкой связи, активируется профиль *А/м профиль*.

### Профили

В телефоне имеется шесть профилей:

- Обычный
- Встреча
- А/м профиль
- На улице
- Громк. связь
- Домашний



При покупке телефона активен профиль *Обычный*. Вы не можете создавать новые профили, но можете изменить имя профиля, параметры, включенные в него, или добавить к профилю аксессуар. Невозможно изменить название или добавить аксессуары к профилю *Обычный*.

#### *Чтобы вручную выбрать профиль*

1. Прокрутите к пункту *Параметры, YES, Профили, YES, Выбрать проф., YES*.
2. Выберите профиль и нажмите клавишу **YES**.

#### *Чтобы изменить название профиля*

1. Прокрутите к меню *Параметры, YES, Профили, YES, Изм. профиль, YES, Имя профиля, YES*.
2. Введите новое имя и нажмите клавишу **YES**.

#### *Чтобы изменить параметр профиля*

1. Прокрутите к меню *Параметры, YES, Профили, YES, Изм. профиль, YES*.
2. Выберите параметр и нажмите клавишу **YES**.
3. Измените настройку параметра и нажмите клавишу **YES** для подтверждения.

Вы можете установить все параметры профилей такими, какими они были при покупке аппарата.

- Выберите пункт *Сбр. профилей* в меню *Параметры/Профили*.

#### **Автоактивация профиля**

Некоторые профили, такие, как *А/м профиль* и *Громк. связь*, автоматически активируются при использовании определенного аксессуара. Если текущий профиль был активирован автоматически, то, когда вы отключаете телефон от аксессуара, профиль изменяется на тот, который был активен ранее.

При приобретении телефона автоактивация включена для профилей «А/м профиль» и «Громк. связь».

#### *Чтобы включить или выключить автоактивацию*

1. Прокрутите к меню *Параметры, YES, Профили, YES, Изм. профиль, YES, Автоактивац, YES*.
2. Выберите параметр *Вкл. или Выкл.* и нажмите клавишу **YES**.



**Примечание!** Профиль, с которым не связано никакого аксессуара, например, «Встреча» или «Обычный», нужно выбирать вручную.

## Упр. голосом

Ваш телефон предоставляет вам следующие возможности:

- голосовой набор – вызвать абонента, произнеся его имя.
- принимать или отклонять вызовы голосом, если аппарат подключен к устройству громкой связи.

### Подготовка телефона к использованию голосового набора

Прежде чем использовать голосовой набор, следует записать голосовые метки в записи вашей телефонной книги. Записывайте голосовые метки в тихом помещении.

*Чтобы записать голосовую метку для записи телефонной книги*

1. Прокрутите к меню *Тлф книга, YES, Поиск и ред., YES.*
2. Выберите запись телефонной книги и нажмите клавишу **YES**.
3. Выберите пункт *Новая метка* и нажмите клавишу **YES**.



4. Подождите звукового сигнала и произнесите имя (голосовую метку), которую хотите сохранить.

После этого голосовая метка будет воспроизведена.

5. Нажмите клавишу **YES** для сохранения голосовой метки.

Если запись вам не нравится, нажмите клавишу **NO** и повторите шаг 4.

### Неполадки при записи

Если ваш телефон не распознает речь, возможной причиной является то, что:

- вы говорили слишком тихо – попробуйте говорить громче
- голосовая метка слишком короткая – она должна длиться около секунды
- вы говорили слишком поздно или слишком рано – говорите после сигнала

### Чтобы произвести вызов с помощью своего голоса

1. Нажмите и удерживайте клавишу **YES**, пока не услышите сигнал.
2. Отпустите клавишу **YES** и произнесите имя, которое вы записали ранее.  
Телефон автоматически наберет номер.

Вместо нажатия и удержания клавиши **YES**, как описано выше в шаге 1, вы можете сдвигать и удерживать клавишу громкости, если панель открыта. Третий вариант – начать голосовой набор, просто открыв панель, но для этого параметр «Набор/панель» должен быть включен.

### Чтобы включить параметр «Набор/панель»

1. Прокрутите к пункту *Параметры, YES, Упр. голосом, YES, Набор/панель, YES.*
2. Выберите вариант *Вкл.*

Когда параметр Набор/панель включен, в режиме ожидания появляется соответствующий значок.



### Чтобы изменить голосовую метку

1. Прокрутите к меню *Тлф книга, YES, Голос. метки, YES.*
2. Выберите запись и нажмите клавишу **YES**.
3. Выберите параметр *Измен. метку* или *Удал. метку* и нажмите клавишу **YES**.



*Чтобы включить или выключить голосовой набор*

1. Прокрутите к пункту *Параметры, YES, Упр. голосом, YES, Набор голосом, YES.*
2. Выберите параметр *Вкл.* или *Выкл.* и нажмите клавишу **YES**.

### **Голосовой ответ**

Когда телефон подключен к устройству громкой связи, вы можете принимать или отклонять входящие вызовы с помощью своего голоса.

Прежде всего, следует включить функцию голосового ответа и записать ваши голосовые команды. Воспользуйтесь микрофоном устройства громкой связи.

*Чтобы включить голосовой ответ*

1. Прокрутите к пункту *Параметры, YES, Громкая связь, YES, Ответ голосом, YES.*
2. Выберите параметр *Вкл.* и нажмите клавишу **YES**.
3. Еще раз нажмите клавишу **YES** для продолжения.
4. Следуйте указаниям на дисплее, т.е. скажите слово «ответить» (или другое) и нажмите клавишу **YES** для сохранения записи. Если запись вас не устраивает, повторите шаг 3.

5. Произнесите слово «Занят» (или другое) и нажмите клавишу **YES** для сохранения записей. Эти команды вы будете использовать для приема или отклонения вызовов.

*Чтобы принять или отклонить входящий вызов с помощью вашего голоса*

- Во время звучания сигнала вызова произнесите слово **Ответить** или **Занят**.



## Переадресация входящих вызовов


Если вы не можете принять входящий голосовой вызов, вызов факса или данных, вы можете переадресовать его на другой номер.

Для голосовых вызовов (но не для вызовов факса или данных) вы можете выбрать один из вариантов переадресации:

- *Все голос. выз.* – переадресовать все голосовые вызовы.
- *Если занят* – переадресовывать вызовы, если вы уже участвуете в разговоре.
- *Недоступен* – переадресовывать вызовы, если ваш телефон выключен или если вы недоступны.
- *Не отвечает* – переадресовывать вызовы, на которые вы не ответили в течение указанного периода времени (услуга оператора).

*Чтобы включить переадресацию вызовов*

1. Прокрутите к меню *Параметры, YES, Парам. выз., YES, П-адресация, YES.*
2. Выберите вариант переадресации и нажмите клавишу **YES**.

3. Выберите параметр *Включить* и нажмите клавишу **YES**.
4. Введите номер телефона, на который вы хотите переадресовать вызовы, и нажмите клавишу **YES**, либо извлеките номер из телефонной книги, нажав клавишу .

**Примечание!** Если включена функция запрета вызовов, некоторые варианты переадресации вызовов не могут быть включены.

*Чтобы включить переадресацию вызовов*

1. Прокрутите к меню *Параметры, YES, Парам. выз., YES, П-адресация, YES.*
2. Прокрутите к нужному варианту переадресации и нажмите клавишу **YES**.
3. Выберите пункт *Отменить* и нажмите клавишу **YES**.
- Выберите пункт *Состояние*, чтобы проверить, включен ли данный вариант переадресации.

Вы можете проверить состояние всех вариантов переадресации.

- Выберите пункт *Проверить все* в меню *Параметры/Парам. выз./П-адресация*.



## Одновременная работа с несколькими вызовами

Ваш телефон может работать одновременно с несколькими вызовами. Например, вы можете удерживать на линии исходящий вызов, производя или принимая другой вызов, а затем переключаться между этими двумя вызовами.

Также вы можете установить конференц-связь для одновременного разговора с несколькими (до пяти) абонентами.

### Служба ожидания вызова


Если включена служба ожидания вызова, то при поступлении второго вызова во время разговора телефон издаст сигнал.

*Чтобы включить или выключить службу ожидания вызова*

1. Прокрутите к меню *Параметры, YES, Парам. выз., YES, Ожидаящ.выз., YES.*
2. Выберите параметр *Включить* или *Отменить* и нажмите клавишу **YES**.  
Выберите пункт *Состояние*, чтобы проверить, включена ли служба ожидания вызова.

**Примечание!** Если вы участвуете в вызове факса или данных, входящие вызовы будут отклонены.

### Вызов второго абонента

1. Удержите на линии текущий вызов, нажав клавишу **«YES»**.
2. Наберите номер, который хотите вызвать, и нажмите клавишу **YES**.  
Нажмите и удерживайте клавишу , чтобы извлечь номер из телефонной книги.

**Примечание!** Удерживать на линии можно только один вызов.

### Прием второго вызова

Если служба Ожидаящ.выз. включена, то при поступлении второго вызова вы услышите сигнал в наушнике. На дисплее появится список возможных вариантов, *Ответить, Занят и Заверш. и отв..* Вы можете выбрать одно из следующих действий:



*Чтобы удержать на линии текущий вызов и принять второй вызов*

- Чтобы ответить на ожидающий вызов, нажмите клавишу **YES**.  
Удерживаемый вызов отмечается серым цветом, а активный – черным.

*Чтобы продолжить текущий разговор, отклонив входящий вызов*

- Выберите пункт *Занят*.

*Чтобы завершить текущий разговор и принять входящий вызов*

- Выберите пункт *Заверш. и отв.*

### **Активный и удерживаемый вызовы**

Если у вас имеется один активный и один удерживаемый вызовы, вы можете:

*Чтобы переключаться между двумя вызовами*

- Нажмите клавишу **YES**.

*Чтобы завершить активный вызов и вернуться к удерживаемому вызову*

1. Нажмите клавишу **NO**.
2. Нажмите клавишу **YES**.

*Чтобы завершить оба вызова*

- Прокрутите к меню *Текущ. вызов, YES, Откл. все, YES*.

*Чтобы соединить два вызова*

- Прокрутите к меню *Текущ. вызов, YES, Перевод выз., YES*.

После этого два вызова будут соединены между собой, а вы отключитесь от обоих вызовов.



*Чтобы объединить два вызова в конференцию*

- Прокрутите к меню *Текущ. вызов, YES, Объед. вызовы, YES*.

### **Прием третьего вызова**

Вы не можете принять третий вызов, не завершив один из двух имеющихся вызовов.



*Чтобы завершить текущий разговор и принять ожидающий вызов*

- Выберите пункт *Заверш. и отв.*  
Ожидающий вызов становится активным, а удерживаемый продолжает удерживаться на линии.

*Чтобы отклонить ожидающий вызов*

- Выберите пункт *Занят.*

### **Конференц-связь**

Вы можете объединить до пяти участников в конференц-связь. Чтобы создать конференц-связь, надо иметь активный и удерживаемый вызовы.



*Чтобы объединить два вызова в конференцию*

- Прокрутите к меню *Текущ. вызов, YES, Объед. вызовы, YES.*

*Чтобы добавить нового участника*

1. Нажмите клавишу **YES** для удержания на линии конференц-связи.
2. Вызовите следующего абонента, которого вы хотите включить в конференцию.
3. Прокрутите к меню *Текущ. вызов, YES, Объед. вызовы, YES.*  
Повторяя описанные шаги 1–3, вы можете включить в конференцию до пяти участников.

*Чтобы просмотреть участников*

- Выберите меню *Текущ. вызов, YES, Участники, YES.*

Вы можете выделить одного из участников конференц-связи для личного разговора, удерживая на линии остальных участников.

*Чтобы выделить участника*

1. Прокрутите к меню *Текущ. вызов, YES, Выделить, YES.*
2. Выберите участника и нажмите клавишу **YES.**

*Чтобы вернуть участника в конференцию*

- Прокрутите к меню *Текущ. вызов, YES, Объед. вызовы, YES.*



*Чтобы отключить участника*

1. Прокрутите к меню *Текущ. вызов*, **YES**,  
*Отключить*, **YES**.
2. Выберите участника и нажмите клавишу **YES**.

*Чтобы отключить всех участников*

- Прокрутите к меню *Текущ. вызов*, **YES**, *Откл. все*,  
**YES**.

Вы можете удерживать на линии конференц-связь и произвести новый вызов. Вы можете переключаться между вызовами так же, как и между двумя обычными вызовами.

*Чтобы завершить конференц-связь*

- Нажмите клавишу **NO**.

## Продолжительность и стоимость вызова

Во время разговора на дисплее выводится продолжительность разговора. Если вы подписаны на информацию стоимости, вместо времени выводится стоимость вызова (или количество тарифных единиц).

### Продолжительность вызова

Вы можете посмотреть продолжительность следующих вызовов: *Последний вызов*, *Длит.исходящ.*, *Длит. входящ.* и *Общее время*.

*Чтобы проверить продолжительность вызова*

1. Прокрутите к меню *Инф. о выз.*, **YES**, *Счетчики*, **YES**.
  2. Выберите продолжительность вызова и нажмите клавишу **YES**.
- Выберите пункт *Сбр. счетчиков*, если хотите сбросить счетчик продолжительности вызовов.



## Стоимость вызова

Вы можете посмотреть стоимость следующих вызовов: *Последний вызов* и *Общая стоим.*



*Чтобы проверить стоимость вызова*

1. Прокрутите к меню *Инф. о выз., YES, Стоим. вызовов, YES.*
2. Выберите стоимость вызова и нажмите клавишу **YES**.
- Чтобы сбросить счетчик, выберите пункт *Сбр.общ стоим.*

**Примечание!** Если вы подписаны на информацию стоимости, то для сброса счетчиков продолжительности и стоимости вам следует ввести код PIN2.

## Счетчик SMS

Вы можете проверить количество отправленных вами текстовых сообщений.

*Чтобы проверить количество отправленных сообщений*

- Прокрутите к меню *Инф. о выз., YES, Стоим. вызовов, YES, Отправл. SMS, YES.* Выберите пункт *Сбр.счет.сооб.* для сброса счетчика.

## Определение стоимости вызова

Чтобы указать стоимость тарифной единицы, вы можете воспользоваться функцией «тариф». Если вы не указали стоимость тарифной единицы, то вместо стоимости вызова будет выводиться количество тарифных единиц.



*Чтобы ввести стоимость тарифной единицы*

1. Прокрутите к меню *Инф. о выз., YES, Стоим. вызовов, YES, Уст. тарифа, YES.*
2. Введите код PIN2 и нажмите клавишу **YES**.
3. Выберите пункт *Изм. тарифа* и нажмите клавишу **YES**.
4. Введите код нужной валюты (например, GBP для фунтов стерлингов) и нажмите клавишу **YES**.
5. Введите стоимость тарифной единицы и нажмите клавишу **YES**.



Чтобы ввести десятичную точку, нажмите клавишу \*.

### **Предел кредита для вызовов**

Если данная функция поддерживается вашей сетью и подпиской, вы можете ввести общую сумму, которая может быть использована для вызовов. Когда эта сумма исчерпывается, вы не сможете производить вызовов. Учтите, что предел кредита – это приблизительная величина.

#### *Чтобы установить предел кредита*

1. Прокрутите к меню *Инф. о выз.*, **YES**, *Стоим. вызовов*, **YES**, *Уст. кредита*, **YES**.
2. Введите код PIN2 и нажмите клавишу **YES**.
3. Выберите пункт *Изм. кредита* и нажмите клавишу **YES**.
4. Введите сумму и нажмите клавишу **YES**.  
Чтобы установить неограниченный кредит, выберите пункт *Неограничен*.

## **Защита вашего телефона и подписки**

### **Блокировка SIM-карты**

Блокировка SIM-карты защищает от несанкционированного использования вашу подписку, но не сам телефон. Если вы замените SIM-карту, телефон будет работать с новой картой.

Обычно при покупке SIM-карт они заблокированы. Если SIM-карта заблокирована, то при каждом включении телефона вам будет нужно ввести PIN-код (Personal Identity Number – Личный номер идентификации).

Если вы неверно введете PIN-код три раза подряд, SIM-карта будет заблокирована. Об этом вас проинформирует сообщение *PIN блокир.*. Чтобы разблокировать SIM-карту, нужно ввести код PUK (Personal Unblocking Key – Персональный код разблокирования). PIN-код и код PUK предоставляются вашим оператором.

#### *Чтобы разблокировать вашу SIM-карту*

1. На дисплее появляется сообщение *PIN блокир.*
2. Введите код PUK и нажмите клавишу **YES**.



3. Введите четырех-восьмизначный код PIN и нажмите клавишу **YES**.
4. Еще раз введите новый PIN-код для подтверждения и нажмите клавишу **YES**.

#### *Чтобы изменить PIN-код*

1. Прокрутите к пункту *Параметры, YES, Блокировка, YES, Блок. карты, YES, Изменить PIN, YES*.
2. Введите старый (текущий) PIN-код и нажмите клавишу **YES**.
3. Введите новый PIN-код и нажмите клавишу **YES**.
4. Еще раз введите новый PIN-код для подтверждения и нажмите клавишу **YES**.

**Примечание!** Если появилось сообщение «Коды не совпадают», значит, вы неправильно ввели новый PIN-код. Если появилось сообщение «Неверный код PIN», а после него – сообщение «Старый PIN:», значит, вы неверно ввели старый PIN-код.

#### *Чтобы изменить код PIN2*

1. Прокрутите к пункту *Параметры, YES, Блокировка, YES, Блок. карты, YES, Изменить PIN2, YES*.
2. Далее действуйте, как описано в разделе «Чтобы изменить PIN-код».

#### *Чтобы включить или выключить блокировку SIM-карты*

1. Прокрутите к пункту *Параметры, YES, Блокировка, YES, Блок. карты, YES, Защита, YES*.
2. Выберите параметр *Вкл. или Выкл.* и нажмите клавишу **YES**.
3. Введите PIN-код и нажмите клавишу **YES**.

#### **Блокировка телефона**

Блокировка телефона защищает его от несанкционированного использования в случае кражи и замены SIM-карты. При покупке она не включена. Вы можете изменить код блокировки телефона (0000) на любое число длиной от четырех до восьми цифр. Блокировка телефона может быть включена, выключена или включаться автоматически.



## Блокировка телефона включена

Если блокировка телефона включена, то при каждом включении будет появляться сообщение *Тлф блокир. Код блок. тлф:*. Чтобы использовать телефон, вам нужно ввести ваш код и нажать клавишу **YES**.

## Автоматическая

Если установлена автоматическая блокировка телефона, вам не нужно будет вводить PIN-код до тех пор, пока в телефон не будет установлена новая SIM-карта.

## Чтобы изменить код блокировки телефона

1. Прокрутите к пункту *Параметры, YES, Блокировка, YES, Блок. тлф, YES, Изменить код, YES*.
2. Следуйте указаниям в разделе «Чтобы изменить PIN-код» стр. 66.

**Примечание!** *Очень важно хорошо запомнить новый PIN-код. Если вы вдруг забудете его, вам придется обратиться в местное представительство компании Ericsson.*

## Чтобы установить блокировку телефона

1. Прокрутите к пункту *Параметры, YES, Блокировка, YES, Блок. тлф, YES, Защита, YES*.
2. Выберите вариант и нажмите клавишу **YES**.
3. Введите код блокировки телефона и нажмите клавишу **YES**.

## Запрет вызовов

Служба запрета вызовов позволяет вам запретить производить и принимать некоторые типы вызовов.

Для включения или выключения запрета вызовов вам понадобится пароль, предоставляемый вместе с подпиской.

Можно запретить следующие вызовы:

- все исходящие вызовы, *Все исходящие*
- все исходящие международные вызовы, *Исх.междунар.*
- все исходящие международные вызовы, за исключением вашей страны *Исх.м/нар(дом)*
- все входящие вызовы, *Все входящие*
- все входящие вызовы, если вы находитесь за границей (при роуминге), *Входящ. роум.*







*Чтобы включить или выключить запрет вызовов*

1. Прокрутите к меню *Параметры, YES, Парам. выз., YES, Запрет выз., YES.*
  2. Выберите вариант и нажмите клавишу **YES**.
  3. Выберите параметр *Включить* или *Отменить* и нажмите клавишу **YES**.
  4. Введите пароль и нажмите клавишу **YES**.
- Чтобы проверить состояние запрета вызовов, выберите запрет вызовов, а затем – пункт *Состояние*.
  - Чтобы выключить все запреты вызовов, выберите пункт *Отменить все*.
  - Чтобы изменить пароль, выберите пункт *Новый пароль*.

**Примечание!** Если вы переадресуете входящие вызовы, вы не сможете включить некоторые варианты запрета вызовов. Если вы переадресуете входящие вызовы, вы не сможете включить некоторые варианты запрета вызовов.

## **Фиксированный набор**

Функция Фикс. набор позволяет производить вызовы только по определенным номерам, сохраненным на SIM-карте. При попытке вызова какого-либо другого номера на дисплее появляется сообщение *Номер запрещен*. Для использования фиксированного набора необходимо иметь SIM-карту, позволяющую сохранять фиксированные номера. Фиксированные номера защищены вашим кодом PIN2.

- Можно сохранять неполные номера. Например, сохранив номер 0123456, вы позволяете вызывать с вашего телефона все номера, начинающиеся с 0123456.
- Также можно сохранить номера, содержащие вопросительные знаки. Например, сохранив номер 01234567?0, вы позволяете вызывать с вашего телефона все номера от 0123456700 до 0123456790. Чтобы ввести вопросительный знак, нажмите и удерживайте клавишу **#**.

**Примечание!** Даже при включенном фиксированном наборе можно произвести вызов по международному экстренному номеру 112.



### **Чтобы включить или выключить фиксированный набор**

1. Прокрутите к меню *Тлф книга*, **YES**, *Доп. установки*, **YES**, *Фикс. набор*, **YES**.
2. Введите код PIN2 и нажмите клавишу **YES**.
3. Выберите параметр *Вкл.* или *Выкл.* и нажмите клавишу **YES**.

### **Чтобы сохранить фиксированный номер**

- Выберите пункт *Добавить нов.?* в меню *Тлф книга/Фикс. номера*, затем введите номер.

### **Закрытые группы пользователей**

Функция *Закр. группы* предоставляет способ уменьшения стоимости вызовов. В некоторых сетях вызовы внутри группы обходятся дешевле. Ваш оператор сети может поместить некоторые номера в группы. У вас может быть до 10 групп.



### **Чтобы добавить группу**

1. Прокрутите к меню *Параметры*, **YES**, *Парам. выз.*, **YES**, *Закр. группы*, **YES**, *Изм. список*, **YES**.
2. Прокрутите к пункту *Добавить нов.?* и нажмите клавишу **YES**.

3. Введите имя группы пользователей и нажмите клавишу **YES**.
4. Введите номер индекса и нажмите клавишу **YES**.  
Номер индекса следует получить у оператора.

### **Чтобы активировать группу**

1. Прокрутите к меню *Параметры*, **YES**, *Парам. выз.*, **YES**, *Закр. группы*, **YES**, *Изм. список*, **YES**.
2. Выберите группу и нажмите клавишу **YES**.
3. Выберите параметр *Включить* и нажмите клавишу **YES**.

Вы можете производить вызовы только из выбранной группы.

### **Чтобы произвести вызов абонента, не входящего в закрытые группы**

1. Прокрутите к меню *Параметры*, **YES**, *Парам. выз.*, **YES**, *Закр. группы*, **YES**, *Откр. вызовы*, **YES**.
2. Выберите параметр *Вкл.* и нажмите клавишу **YES**.

### **Прием вызовов**

Услуга Прием вызовов позволяет вам принимать вызовы только с определенных номеров. Другие вызовы будут отклонены с сигналом «занято». Для использования этой услуги необходимо



сохранить номера, вызовы с которых вы хотите принимать, в списке Разрешенные. Вначале эти номера нужно сохранить в телефонной книге. Отклоненные вызовы сохраняются в списке Список выз..

*Чтобы добавить номер в список принимаемых вызывающих абонентов*

1. Прокрутите к меню *Параметры*, **YES**, *Парам. выз.*, **YES**, *Прием вызовов*, **YES**, *Разрешенные*, **YES**.
2. Прокрутите к пункту *Добавить нов.?* и нажмите клавишу **YES**.  
Откроется ваша телефонная книга.
3. Выберите запись и нажмите клавишу **YES**.

*Чтобы установить вариант приема вызовов*

1. Прокрутите к меню *Параметры*, **YES**, *Парам. выз.*, **YES**, *Прием вызовов*, **YES**, *Вар-ты приема*, **YES**.
2. Выберите вариант и нажмите клавишу **YES**.

## Использование двух голосовых линий

Если вы подписаны на услугу «Обслуживание двух линий», вы можете выбрать, какую из линий вы хотите использовать для исходящих вызовов. Входящие вызовы можно принимать по обеим линиям, независимо от текущей выбранной линии.



При приобретении телефона линии обычно называются Линия 1 и Линия 2. Для каждой из линий можно установить свои настройки, например, сигнал вызова, переадресацию вызовов.

Прежде чем произвести вызов, следует выбрать, какую линию использовать.

*Чтобы выбрать телефонную линию*

1. Прокрутите к меню *Инф. о выз.*, **YES**, *След. вызов*, **YES**.
2. Выберите линию, которую хотите использовать, и нажмите клавишу **YES**.



Теперь все исходящие вызовы будут производиться по этой линии, пока вы не измените выбор линии.

Вы можете изменить названия линий, например, «личная» и «работа».

- Выберите пункт *Изм. назв. лин.* в меню *Параметры/Дисплей*, затем выберите нужную линию.

## Вызовы с использованием телефонной или кредитной карты

Услуга вызовов по телефонной карте (меню Тлф карта ) позволяет перенаправлять оплату вместо вашего обычного счета на счет телефонной или кредитной карты.



Вы можете сохранить в памяти вашего телефона два разных номера телефонных карт. Номера защищены кодом блокировки телефона. См. «Блокировка телефона» стр. 66.

**Примечание!** *Службу телефонных карт нельзя использовать для передачи факсов и данных.*

### Активация службы телефонных карт

Чтобы иметь возможность производить вызовы с использованием телефонных карт, следует включить соответствующую службу.



### *Чтобы включить службу телефонных карт*

1. Прокрутите к меню *Тлф книга, YES, Доп. установки, YES, Вкл. тлф карт., YES.*
2. Введите код блокировки телефона и нажмите клавишу **YES**.
3. Выберите параметр *Вкл.* и нажмите клавишу **YES**.

### *Чтобы сохранить номер карты*

1. Прокрутите к меню *Тлф книга, YES, Тлф карты, YES.*
2. Введите код блокировки телефона и нажмите клавишу **YES**.
3. Выберите пункт *Добавить нов.?* и нажмите клавишу **YES**.
4. Введите код доступа сервера телефонных карт и нажмите клавишу **YES**.
5. Введите имя и нажмите клавишу **YES**.
6. Введите код верификации сервера телефонных карт и нажмите клавишу **YES**.
7. Выберите, что отправлять вначале – вызываемый номер или код верификации – и нажмите клавишу **YES**.

### **Выбор карты**

Прежде чем произвести вызов с использованием телефонной карты, вам следует активировать

карту, которую вы хотите использовать. Если вы сохранили два номера карт, следует выбрать, какую из них использовать.

### *Чтобы выбрать карту*

1. Прокрутите к меню *Тлф книга, YES, Тлф карты, YES.*
2. Введите код блокировки телефона и нажмите клавишу **YES**.
3. Выберите карту, которую хотите использовать, и нажмите клавишу **YES**.
4. Выберите параметр *Выбор карты* и нажмите клавишу **YES**.

### **Вызов абонента с использованием телефонной карты**

1. Наберите номер абонента, которого хотите вызвать.
2. Нажмите и удерживайте клавишу **YES**.  
Будет набран номер доступа к серверу телефонных карт. В процессе соединения у вас будет запрошен номер, который вы хотите вызвать, и код верификации в порядке, выбранном ранее.
3. Нажмите клавишу **YES**, когда на дисплее появится сообщение *Передать*, либо подождите несколько секунд, и номер и код будут отправлены автоматически.



## Настройка параметров сети

При включении телефона он автоматически производит поиск вашей домашней сети. Если она недоступна, вы можете использовать другую сеть, если ваш оператор имеет соглашение, позволяющее вам сделать это. Это называется роумингом.



### Чтобы выбрать сеть

1. Прокрутите к пункту *Параметры, YES, Сети, YES, Выбрать сеть, YES.*
2. Выберите сеть и нажмите клавишу **YES**.

### Чтобы начать автоматический поиск сети

- Прокрутите к пункту *Параметры, YES, Сети, YES, Новый поиск, YES.*

### Список предпочтительных сетей

Вы можете изменить список, определяющий, в каком порядке ваш телефон будет выбирать сеть в процессе автоматического выбора сети. Этот список установлен вашим оператором и сохранен на SIM-карте.

### Чтобы просмотреть список сетей

- Прокрутите к пункту *Параметры, YES, Сети, YES, Предп. сети, YES.*
- Чтобы увидеть полное название сети, выберите сеть, затем выберите пункт *Полное имя.*

### Чтобы добавить сеть к списку

1. Прокрутите к пункту *Параметры, YES, Сети, YES, Предп. сети, YES, Добавить нов.?, YES.*
2. Выберите нужную линию и нажмите клавишу **YES**.
3. Если нужной вам сети нет в списке, прокрутите к пункту *Другое* и нажмите клавишу **YES**.
4. Введите трехзначный код страны и двухзначный номер сети, затем нажмите клавишу **YES**.
5. Введите номер ячейки и нажмите клавишу **YES**.

### Чтобы изменить порядок записей в списке

1. Прокрутите к пункту *Параметры, YES, Сети, YES, Предп. сети, YES.*
2. Выберите сеть, которую хотите переместить в списке, и нажмите клавишу **YES**.
3. Выберите пункт *Изм. приорит.* и нажмите клавишу **YES**.
4. Введите новый номер позиции и нажмите клавишу **YES**.



## Режимы поиска

- **Автоматический режим поиска** означает, что прежде всего ваш телефон будет искать последнюю использованную сеть. Если она недоступна, он автоматически произведет поиск другой сети, доступной в данном диапазоне.
- **Ручной режим поиска** означает, что прежде всего ваш телефон будет искать последнюю использованную сеть, но, если она недоступна, появится вопрос *Выбрать сеть?*. Теперь вам нужно выбрать сеть, как описано в разделе «Чтобы выбрать сеть» стр. 73.

*Чтобы выбрать автоматический или ручной режим поиска сети*

- Выберите пункт *Автомат.* или *Вручную* в меню *Параметры/Сети/Режим поиска* и нажмите клавишу **YES**.

## Передача факсов и данных

### Передача факсов и данных

Чтобы произвести передачу факсов и данных, нужно подключить ваш телефон к компьютеру и запустить соответствующую программу.

### Прием факсов и данных

Процедура приема факсов и данных зависит от вашей сети и подписки. Если у вас имеются отдельные номера для голосовых вызовов, приема факсов и данных, ваш телефон распознает тип вызова.

*Чтобы принять вызов факса или данных (отдельные номера)*

1. Соедините ваш телефон с компьютером.
2. Примите вызов из программы (если она не принимает вызовы автоматически).  
Нельзя принять вызов факса или данных, нажав клавишу **YES** на телефоне.



## Один номер

Если ваша SIM-карта не поддерживает отдельные номера для факсов и данных, телефон не распознает тип входящего вызова.

Если вы хотите принять вызов факса или данных, следует установить в телефоне один из следующих параметров. Если вы установили определенный тип входящего вызова, он не изменится, пока вы сами не измените его.

*Чтобы установить тип следующего входящего вызова*

1. Прокрутите к меню *Инф. о выз.*, **YES**, *След. вызов*, **YES**, *След. входящ.*, **YES**.
2. Выберите нужный тип вызова и нажмите клавишу **YES**.

## Дополнительные функции

### Будильник

В телефоне имеется будильник, звонящий в установленное время, даже если телефон выключен. Сигнал звучит в течение 60 секунд и повторяется каждые девять минут в течение 60 минут, если вы его не выключите.

*Чтобы установить будильник*

1. Прокрутите к меню *Доп. функции*, **YES**, *Будильник*, **YES**.
2. Введите время и нажмите клавишу **YES**.

**Примечание!** Если параметр «Internet time» включен, вам следует выбрать, будет ли сигнал установлен на местное время или на время Internet time.

*Чтобы выключить сигнал будильника*

- Для выключения сигнала будильника, когда он звонит, нажмите любую клавишу. Если вы не хотите, чтобы сигнал будильника повторялся, нажмите клавишу **YES**.



*Чтобы выключить функцию будильника*

1. Прокрутите к меню *Доп. функции, YES, Будильник, YES.*
2. Выберите пункт *Отменить* и нажмите клавишу **YES**.

*Чтобы изменить сигнал будильника*

1. Прокрутите к пункту *Параметры, YES, Звуки/ сигналы, YES, Сигн. будильн., YES.*
2. Выберите сигнал и нажмите клавишу **YES**.

**Сигнал по времени «Internet Time»**

Если вы включили время Internet time, вы можете установить сигнал будильника на определенное время по системе Internet time.

*Чтобы установить будильник на время Internet time*



1. Прокрутите к меню *Доп. функции, YES, Будильник, YES, Internet time, YES.*
2. Введите время Internet time и нажмите клавишу **YES**.

*Чтобы изменить время включения будильника*

1. Прокрутите к меню *Доп. функции, YES, Будильник, YES, Новое время, YES, Internet time, YES.*
2. Введите новое время включения будильника и нажмите клавишу **YES**.

## **Калькулятор**

В телефоне имеется встроенный калькулятор, который может складывать, вычитать, делить и умножать.

- Нажимайте клавиши **#**,  или , чтобы ввести символы **+**, **-**, **x**, **/**.
- Чтобы очистить строку вычислений, нажмите клавишу **C**.
- Чтобы ввести десятичную точку или символ **%**, нажмите клавишу **\***.

*Как пользоваться калькулятором*

В данном примере мы разделим 134 на 32.

1. Прокрутите к меню *Доп. функции, YES, Калькулятор, YES.*
2. Введите число 134.
3. Нажимайте клавишу **#** несколько раз, пока не появится знак деления (**/**).





4. Введите число 32.
5. Чтобы получить результат, нажмите клавишу **YES**.
6. Чтобы очистить дисплей, нажмите клавишу **C**.

### **Секундомер**

В телефоне имеется встроенный секундомер.

#### *Чтобы запустить секундомер*

1. Прокрутите к меню *Доп. функции*, **YES**, *Секундомер*, **YES**.
2. Нажмите клавишу **YES**, чтобы запустить секундомер.
3. Еще раз нажмите клавишу **YES**, чтобы остановить его.
4. Нажмите клавишу **C**, чтобы сбросить показания секундомера.

**Совет!** Нажимая клавишу **#** во время работы секундомера, вы можете сохранить до 9 промежуточных отсчетов времени. Нажмите клавишу  или  для просмотра промежуточных отсчетов.

**Примечание!** Секундомер выключается, если вы принимаете вызов или текстовое сообщение, а также если вы выходите из меню секундомера.

### **Таймер**

В телефоне имеется встроенный 24-часовой таймер. Вы устанавливаете нужное время, и по истечении этого времени телефон издает сигнал.

#### *Чтобы установить таймер*

1. Прокрутите к меню *Доп. функции*, **YES**, *Таймер*, **YES**.
2. Чтобы запустить таймер, введите время и нажмите клавишу **YES**.
3. Когда зазвучит звуковой сигнал, нажмите любую клавишу, чтобы его выключить.

### **Игры**


В вашем телефоне имеется четыре игры. В каждой из них доступны текстовые подсказки.

#### **Tetris®**

Цель игры Tetris – не дать блокам достичь верха. Каждый раз, когда вы заполняете линию, она исчезает.



### Чтобы запустить Tetris

1. Прокрутите к меню *Доп. функции*, **YES**, *Игры*, **YES**, *Tetris*, **YES**.
2. Чтобы начать игру, выберите пункт *Start* и нажмите клавишу **YES**.
3. Выберите уровень (1–10).
4. Нажмите любую клавишу, чтобы начать игру. Вместо пункта *Start* вы можете выбрать *High-score* или *Help*, нажав на шаг 2 клавишу .

### Управление игрой Tetris

- **8** или сдвиг клавиши громкости вниз = переместить блок влево.
- **2** или сдвиг клавиши громкости вверх = переместить блок вправо.
- **5** или **9** = вращение
- **3** или **6** = сброс блока
- **c** = пауза
- **no** = завершение игры

Tetris®; © Elorg 1987. Classic Tetris™; © Elorg 1998. Логотип Tetris Logo принадлежит Roger Dean; © The Tetris Company 1997. Все права защищены.


### Erix

Задача в игре Erix – заполнить дисплей. Вы рисуете линию, и, если она соединена с обоих концов, окруженная область закрашивается. Заполнив примерно 75% дисплея, вы переходите на следующий уровень. Если шарик попадает в вас или в линию, которую вы рисуете, вы теряете «жизнь».

### Управление игрой Erix

- **2** = вверх, **8** = вниз, **4** = влево, **6** = вправо

### Запуск игры Erix

1. Прокрутите к меню *Доп. функции*, **YES**, *Игры*, **YES**, *Erix*, **YES**.
2. Выберите пункт *New Game* и нажмите клавишу **YES**.  
Вместо пункта *New Game* вы можете выбрать пункты *Difficulty*, *Help*, *High-score* или *Resume Game*, нажав на шаг 2 клавишу . Для переключения уровня сложности сдвиньте клавишу громкости.




## E-Maze

Цель игры E-Maze – «съесть» все «точки» так, чтобы вас не «съели» «чудища». Если съесть пули в углу, можно стрелять ими во врагов. При появлении бриллиантов собирайте их, и получите дополнительные очки.

### Управление игрой E-Maze

- **2** = вверх, **8** = вниз, **4** = влево, **6** = вправо,  
**1** или **3** = стрелять
- **0** = сохранить игру

### Чтобы запустить игру E-Maze




1. Прокрутите к меню *Доп. функции*, **YES**, *Игры*, **YES**, *E-Maze*, **YES**.
2. Выберите пункт *Start* и нажмите клавишу **YES**.
3. Выберите уровень сложности *Easy*, *Normal* или *Hard* и нажмите клавишу **YES**.
- Вместо пункта *Start* вы можете выбрать *Help* или *High-score*, нажав на шаге 2 клавишу .

## Ballpop

Цель игры Ballpop – не дать блокам достичь левой стороны дисплея. Для этого служит ракетка, бьющая мячом по блокам. Для

устранения некоторых блоков нужно ударить из несколько раз. Через равные промежутки времени появляются новые ряды блоков. Ряд блоков появляется также, если мяч ударяется в левую стенку. Если блок касается ракетки или левой стены, вы «теряете жизнь». Некоторые блоки выглядят как значки. Когда мяч ударяется в такие блоки, ракетка приобретает новое свойство, например, увеличивается, превращается в ракетку для нескольких мячей, в твердую ракетку, в пушку, либо вы получаете дополнительную «жизнь». Когда все блоки убраны с дисплея, вы переходите на следующий уровень сложности. Вы также переходите на следующий уровень, когда набираете определенное количество очков.

### Чтобы запустить игру Ballpop

1. Прокрутите к меню *Доп. функции*, **YES**, *Игры*, **YES**, *Ballpop*, **YES**.
2. Выберите пункт *Start* и нажмите клавишу **YES**.
3. Выберите уровень сложности с помощью клавиш  от , затем нажмите клавишу **YES**.
4. Чтобы начать игру, нажмите любую клавишу. Вместо пункта *Start* вы можете выбрать *High-score* или *Quit*, нажав на шаге 2 клавишу .



### *Управление игрой Ballpor*

- **8** или сдвиг клавиши громкости вниз = переместить ракетку вниз
- **2** или сдвиг клавиши громкости вверх = переместить ракетку вверх
- **5** = выстрел, когда ракетка превратилась в пушку

## Интерактивные услуги

The Интерактивные услуги – это способ, позволяющий операторам сети предоставлять собственные услуги независимо от возможностей мобильных телефонов и их изготовителей.



### Новое меню

SIM-карта, поддерживающая интерактивные услуги, работает так же, как обычная SIM-карта.

Когда вы установили SIM-карту и включили телефон, ваш оператор сети может загрузить на нее свои данные. После первой загрузки данных и перезапуска телефона появится новое меню. В вашем телефоне это меню появится как первое подменю в меню *Доп. функции*.

### *Чтобы войти в новую систему меню*

- Прокрутите к меню *Доп. функции*, **YES**, *Интеракт. усл.*, **YES**.

**Примечание!** Это меню появляется, только если ваша SIM-карта поддерживает данную



*услугу. Некоторые операторы могут не использовать название «интерактивные услуги».*

### **Загрузка данных на SIM-карту**

Ваш оператор сети может в любое время загрузить по сети новые данные, например, новую функцию, на вашу SIM-карту.

### **Сброс вашей SIM-карты**

Когда оператор обновляет вашу SIM-карту по сети, телефон уведомляет вас об этом сообщением на дисплее. Также он издает звуковой сигнал. В сообщении может быть, например, предложение произвести вызов или отправить текстовое сообщение (SMS).

Чтобы новые настройки вашей SIM-карты вступили в силу, следует выключить и включить телефон.

**Примечание!** *Услуги, предоставляемые системой интерактивных услуг, не поддерживаются самим телефоном. Интерактивные услуги на SIM-карте предоставляются операторами сети, а не изготовителями мобильных телефонов.*

## **Служба Mobile Internet компании Ericsson**

**Mobile Internet** – это служба, поддерживаемая компанией Ericsson для того, чтобы помочь вам быстро осуществлять связь и получать информацию, где бы вы ни находились. Она предоставляет доступ к различным службам передачи сообщений, интерактивной поддержке, руководствам для пользователей и другим полезным данным. Используя службу **Mobile Internet**, вы можете также загрузить программное обеспечение связи, чтобы иметь возможность наилучшего использования ваших изделий компании Ericsson.

Адрес узла Ericsson Mobile Internet:  
<http://mobileinternet.ericsson.com>



## Устранение неполадок

В этой главе перечислены некоторые неполадки, которые могут возникнуть при использовании вашего телефона. Некоторые из них требуют вмешательства оператора сети, но большинство неполадок вы можете легко устранить сами.

### Телефон не включается

#### Телефон





- Зарядите или замените аккумулятор. См. «Аккумулятор» стр. 7.

**Устройство громкой связи в автомобиле**  
Убедитесь, что телефон правильно вставлен в держатель.

### Нет индикации зарядки

В начале зарядки аккумулятора, который полностью разряжен или долго не использовался, должно пройти некоторое время, прежде чем на дисплее появится индикатор энергии аккумулятора.

### Язык дисплея

Если на сообщения на дисплее выводятся на языке, которого вы не понимаете, вы всегда можете выбрать автоматическую установку языка (определенного на вашей SIM-карте), нажав клавиши  8888  в режиме ожидания. Вы в любой момент можете выбрать английский язык, нажав клавиши  0000  в режиме ожидания.

### Сообщения об ошибках

#### Установите карту

В телефоне нет SIM-карты или она установлена неправильно. Установите SIM-карту. См. «SIM-карта» стр. 4.

#### Установите верную SIM-карту

Телефон работает только с определенными SIM-картами. Установите соответствующую SIM-карту.

#### Только SOS

Вы находитесь в зоне обслуживания сети, но не имеете возможности использовать ее. Однако в экстренных случаях некоторые операторы



позволяют производить вызов международного экстренного номера 112. См. «Экстренные вызовы» стр. 11.

#### Нет сети

Нет доступных сетей или принимаемый сигнал слишком слабый. Следует переместиться туда, где сигнал достаточно сильный.

#### Неверный код PIN, Неверный код PIN2

Вы неправильно ввели ваш PIN-код или код PIN2.

- Введите правильный PIN-код или код PIN2 и нажмите клавишу **YES**.

См. «Блокировка SIM-карты» стр. 65.

#### Коды не совпадают

Если вы хотите изменить код защиты (например, PIN-код), следует подтвердить новый код, введя его повторно. Введенные вами коды не совпадают. См. «Блокировка SIM-карты» стр. 65.

#### PIN/PIN2 блокир.

Вы неправильно ввели ваш PIN-код или код PIN2 три раза подряд. О разблокировании кода см. «Блокировка SIM-карты» стр. 65.

#### PUK блокир. Свяжитесь с оператором

Вы ввели ваш личный код разблокирования (PUK) неправильно 10 раз подряд. Свяжитесь с вашим оператором сети или поставщиком услуг.

#### Тлф блокир.

Телефон заблокирован. О том, как разблокировать телефон, см. «Блокировка телефона» стр. 66.

#### Код блок. тлф:

В новом телефоне установлен код блокировки телефона 0000. Вы можете изменить его на любое число от четырех до восьми знаков. См. «Блокировка телефона» стр. 66.

#### Номер запрещен

Включена функция фиксированного набора и набранный вами номер не входит в список фиксированных номеров. См. «Фиксированный набор» стр. 68.

#### Только заряд, неизвестн.акк.

Аккумулятор, который вы используете, не сертифицирован компанией Ericsson, и в целях безопасности производится медленная зарядка.



## Значки дисплея

Символ	Описание
--------	----------



Значок силы сигнала.



Значок состояния аккумулятора.



Сигнал вызова выключен.



Все звуковые сигналы, за исключением сигналов будильника и таймера, выключены.



Вам пришло текстовое сообщение.



Вам пришло голосовое сообщение.



Будильник установлен и включен.



Все входящие вызовы будут переадресованы на указанный номер, либо работает функция Запрет выз..



Идет разговор.

Символ	Описание
--------	----------



Обозначает непринятый вызов в списке вызовов.



Обозначает принятый вызов в списке вызовов.



Обозначает набранный номер в списке вызовов.



Линия 1 используется для исходящих вызовов.



Линия 2 используется для исходящих вызовов.



Запись телефонной книги сохранена в памяти телефона.



Запись телефонной книги является группой.



Непрочитанное текстовое сообщение (в списке входящих вызовов).



Непроверенное голосовое сообщение (в списке входящих вызовов).



Шаблон текстового сообщения.



Символ	Описание
	Вы можете открыть телефонную книгу, нажав клавишу
	Текстовое сообщение сохранено в памяти SIM-карты.
	Для данной записи имеется голосовая метка. Голосовой набор настроен на включение при открывании панели.
	Предпочтительная сеть.
	Запрещенная сеть.
	Ваша домашняя сеть доступна.
	Обозначает текст подсказки.
	Включена блокировка карты или телефона.
	Шифрование временно не поддерживается сетью.

## Экспресс-клавиши

Чтобы...	Выполните:
войти в <i>Список выз.</i>	нажмите клавишу <b>YES</b> в режиме ожидания
войти в первую функцию меню <i>Быстр. клав.</i>	в режиме ожидания нажмите и удерживайте клавишу
войти в меню <i>Поиск и вызов</i>	в режиме ожидания нажмите и удерживайте клавишу
произвести голосовой набор	в режиме ожидания нажмите и удерживайте клавишу <b>YES</b>
вызвать вашу службу голосовой почты	в режиме ожидания нажмите и удерживайте клавишу <b>1</b>
чтобы произвести международный вызов, введите символ <b>+</b>	в режиме ожидания нажмите и удерживайте клавишу <b>0</b>
выключить звуки телефона	в режиме ожидания нажмите и удерживайте клавишу <b>c</b>



**Чтобы...****Выполните:**

выключить микрофон	во время разговора нажмите и удерживайте клавишу <b>c</b>
произвести быстрый набор (ячейки 1–9 телефонной книги)	нажмите соответствующую цифровую клавишу <b>1–9</b> и клавишу <b>YES</b> в режиме ожидания
найти запись телефонной книги, начинающуюся с первой буквы (или ближайших следующих) на клавише	нажмите и удерживайте соответствующую цифровую клавишу <b>2–9</b> в режиме ожидания
найти запись телефонной книги	введите номер ячейки и нажмите клавишу <b>#</b> в режиме ожидания
удержать вызов на линии	нажмите клавишу <b>YES</b>
переключаться между двумя вызовами	нажмите клавишу <b>YES</b>

## Технические характеристики

**Общие сведения**

Наименование изделия	T20s/T20sc
Система	GSM 900/GSM 1800
SIM-карта	Малая вставная карта 3V или 5V

**Размеры**

Размер	101 x 54 x 28 мм
Вес со стандартным аккумулятором	113 г

**Допустимый температурный интервал**

Максимальная	+55°C
Минимальная	-10°C



# Рекомендации по эффективной и безопасной эксплуатации

**Внимание!** *Прежде чем использовать ваш мобильный телефон прочитайте данный документ.*

## Обслуживание изделия и уход за ним

Мобильный телефон представляет собой сложное электронное устройство. Для безопасной и эффективной работы с телефоном ознакомьтесь с данным текстом.

### Уход за изделием

- **Не** подвергайте изделие воздействию влаги.
- **Не** подвергайте изделие воздействию экстремально высоких или низких температур.
- **Не** размещайте изделие рядом с горящими свечами, сигаретами, сигарами, открытым пламенем и т.п.
- **Не** роняйте, не бросайте изделие и не прилагайте усилий при обращении с ним, поскольку это может привести к его повреждению.
- **Не** раскрашивайте изделие, поскольку краска может повредить динамик, микрофон или другие выдвижные части аппарата и ухудшит качество его работы.

- **Не** пытайтесь разобрать изделие. Повреждение пломбы отменяет гарантийные обязательства. Изделие не содержит деталей, которые могут быть отремонтированы самостоятельно. Ремонт должен производиться только в сертифицированных сервисных центрах.
- **Используйте только** оригинальные аксессуары фирмы Ericsson. Использование аксессуаров других производителей может ухудшить качество работы изделия, повредить его, вызвать пожар, привести к поражению электрическим током или несчастному случаю, и лишить вас права на гарантийное обслуживание.
- **Бережно обращайтесь с изделием и храните его в чистом и незапыленном месте. Для протирки изделия используйте только мягкую ткань.**

### Уход за антенной и ее замена

- Во избежание неправильного функционирования телефона, убедитесь, что антенна не согнута и не повреждена.
- Не отсоединяйте антенну самостоятельно. Если антенна повреждена, обратитесь в сертифицированный сервисный центр.
- Используйте антенны предназначенные для вашей модели телефона. Использование неавторизованных антенн, их модификация или применение антенных насадок могут привести к нарушению соответствующих нормативных документов вследствие ухудшения



качества работы и превышения норм радиочастотного излучения.

### **Эффективная работа с телефоном**

Чтобы использовать телефон с оптимальным качеством при минимальном уровне мощности:

- Держите телефон обычным образом, так же, как и любой другой. Говорите прямо в микрофон, направив антенну поверх плеча. Если антенна выдвижная, выдвиньте ее перед разговором.
- Не касайтесь антенны во время разговора, так как это может ухудшить качество приема, повысить мощность сверх необходимой и уменьшить время работы в режиме разговора и в режиме ожидания. Если ваш телефон снабжен инфракрасным излучателем, ни в коем случае не направляйте его в глаз и убедитесь, что излучатель не мешает работе других инфракрасных приборов.

### **Радиочастотное излучение**

Мобильный телефон является устройством по приему и передаче радиосигналов. Во включенном состоянии он принимает и передает сигналы радиочастотного диапазона (РЧ). Разные модели телефонов работают на разных частотах и используют общепринятые технологии модуляции. Система, обеспечивающая ваш разговор по телефону, управляет мощностью передачи аппарата.

### **Влияние радиочастотных излучений**

Международная комиссия по защите от неионизирующего излучения (ICNIRP), поддерживаемая Всемирной организацией здравоохранения (WHO), в 1996 году опубликовала положение, а в 1998 году рекомендации, устанавливающие пределы влияния радиоизлучения от мобильных телефонов. Согласно положению ICNIRP, основанному на результатах обширных исследований, мобильные телефоны, разработанные с учетом предложенных рекомендаций, не оказывают вредного влияния на здоровье. Все телефоны фирмы Ericsson удовлетворяют рекомендациям ICNIRP и другим международным стандартам, таким, как:

- CENELEC EUROPEAN Pre-standard ENV50166-2:1995 (Европа)
- ANSI/IEEE C95.1-1992 (США, Тихоокеанский регион)
- AS/NZS 2772.1 (Int): 1998 (Австралия, Новая Зеландия)

### **Вождение**

Ознакомьтесь с законами и правилами использования мобильных телефонов в регионе, где вы управляете автомобилем. При пользовании телефоном во время вождения придерживайтесь следующих правил:

- Сосредоточьтесь на вождении.
- При возможности используйте систему громкой связи фирмы Ericsson. Законы многих стран требуют



использование в автомобиле системы громкой связи. Перед установкой системы подобного рода внимательно прочитайте инструкцию.

- Если условия вождения позволяют, прежде чем ответить на звонок или позвонить кому-либо, припаркуйте автомобиль на обочине.

Радиочастотное излучение может воздействовать на некоторые электронные системы автомобиля, например аудиосистему, оборудование для обеспечения безопасности и т.п. Некоторые производители не разрешают использовать в своих автомобилях мобильные телефоны вне системы громкой связи с внешней антенной. Свяжитесь с представительством производителя автомобилей и удостоверьтесь, что мобильный телефон не может повлиять на работу каких-либо устройств.

### Автомобили с подушками безопасности

Подушки безопасности надуваются очень быстро. Не размещайте предметы, включая установленное или портативное беспроводное оборудование поверх подушки безопасности или в области действия этой системы. При неправильной установке беспроводного оборудования можно получить серьезную травму в момент надувания подушки.

### Электронные устройства

Практически все современное оборудование, например, медицинское или автомобильное, защищено от воздействия радиочастотного излучения. Тем не менее, излучение мобильных телефонов может влиять на работу некоторых устройств:

- Не пользуйтесь мобильным телефоном около медицинского оборудования без разрешения персонала.

Мобильные телефоны могут влиять на работу имплантированных кардиостимуляторов и других живявленных устройств. Больным с кардиостимуляторами не рекомендуется держать телефон слишком близко к стимулятору, так как это может нарушить его работу. Не носите телефон рядом с кардиостимулятором, например, в нагрудном кармане. При разговоре держите телефон со стороны, противоположной стимулятору. Риск интерференции снижается до минимума при расстоянии между телефоном и стимулятором более 15 сантиметров. Если по какой-либо причине вы почувствовали, что телефон влияет на работу стимулятора, немедленно выключите аппарат.

Более подробную информацию вы можете получить у кардиолога.

Мобильный телефон может влиять на работу некоторых слуховых аппаратов. В этом случае



обратитесь в свой местный сертифицированный сервисный центр продавца для выяснения возможных вариантов решения этой проблемы.

### **Самолет**

- Выключите телефон перед посадкой в самолет.
- До начала полета не пользуйтесь телефоном без разрешения экипажа.

Во время полета не пользуйтесь телефоном во избежание интерференции с системами коммуникации.

### **Районы взрывных работ**

Выключайте телефон в районах проведения взрывных работ или в местах, где вывешены плакаты с требованием «выключить приемопередающие устройства». Бригады подрывников часто используют радиочастотные устройства для дистанционного включения взрывных устройств.

### **Потенциально взрывоопасная среда**

Выключайте телефон в районах с потенциально взрывоопасной атмосферой. Хотя и крайне редко, но телефон или его компоненты могут искрить. Искра в таком месте может послужить причиной взрыва или пожара, которые могут привести к тяжелому ранению или гибели людей.

Районы с потенциально взрывоопасной атмосферой не всегда четко обозначены. К ним относятся топливные зоны, например, бензо-заправочные станции, нижняя палуба корабля, нефтяные и химические хранилища, а также области, в атмосфере которых содержатся химические вещества, гранулы, пыль или металлический порошок.

Не перевозите легковоспламеняющиеся газы, жидкости или взрывоопасные вещества в том же отсеке автомобиля, где находится сотовый телефон.

### **Источник питания**

- Подключайте блок питания только к электросети, указанной в маркировке блока питания.
- Во избежание повреждения кабеля вынимайте блок питания из розетки за корпус, а не за кабель.
- Располагайте провод так, чтобы не наступить на него и не запутать.
- Во избежание поражения током перед чисткой блока питания отключите его от сети.
- Не используйте зарядное устройство на улице или в сырых помещениях.

### **Дети**

Не позволяйте детям играть с телефоном. Аппарат содержит мелкие детали, которые могут отсоединиться и попасть ребенку в горло.



## **Экстренные вызовы ВНИМАНИЕ!**

Данный аппарат, подобно любому мобильному телефону, работает используя радиосигналы, сотовые и наземные линии связи и использует функции, запрограммированные пользователем, что не может гарантировать связь при любых условиях. Поэтому вы никогда не должны рассматривать любой мобильный телефон как надежное устройство связи в особо важных случаях (например, срочные медицинские вызовы).

Помните, для того чтобы звонить куда-либо или отвечать на звонки, телефон должен быть включен и находиться в области действия сети с достаточным уровнем сигнала сотовой системы. Экстренные вызовы могут не поддерживаться в некоторых сетях либо быть несовместимыми с используемыми сетевыми настройками или настройками телефона. Дополнительную информацию можно узнать у вашего оператора.

## **Сведения об аккумуляторе**

### **Новый аккумулятор**

Аккумулятор, продаваемый вместе с телефоном, заряжен не полностью. Рекомендуется полностью зарядить его перед первым использованием.

## **Правила эксплуатации аккумулятора**

При надлежащем уходе аккумулятор работает в течение длительного времени. Новый или долго не использовавшийся аккумулятор может заряжаться не полностью в течение первых нескольких циклов зарядки-разрядки.

- Длительность работы аккумулятора в режиме разговора и в режиме ожидания зависит от текущих условий приема/передачи. Если телефон используется недалеко от базовой радиостанции, он потребляет меньше энергии и, как следствие, время работы в режиме разговора и в режиме ожидания увеличивается.
- Используйте аккумулятор и зарядные устройства только фирмы Ericsson. Использование аксессуаров других производителей может привести к несчастным случаям; гарантия не распространяется на изделие, вышедшее из строя из-за использования аксессуаров других производителей.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию экстремальных температур – выше +60°C (+140°F). Для получения наилучшего результата используйте аккумулятор при комнатной температуре. Использование аккумулятора при низких температурах снижает емкость аккумулятора.
- Аккумулятор заряжается только в интервале температур от +5°C (+41°F) до +45°C (+113°F).
- Перед извлечением аккумулятора выключите телефон.



- Используйте аккумулятор только по назначению.
- Не разбирайте аккумулятор.
- Не допускайте соприкосновения металлических контактов аккумулятора с другими металлическими предметами или поверхностью. Короткое замыкание повредит его.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию открытого пламени. Он может взорваться.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию влаги.
- Не берите аккумулятор в рот. Вы можете отравиться вытекшим электролитом.

### **Повторное использование аккумулятора**

Утилизация аккумулятора должна производиться в соответствии с местными правилами. Аккумулятор не должен утилизироваться вместе с бытовым мусором.

## **Ограниченная гарантия**

Благодарим за приобретение изделия фирмы Ericsson. Для максимально эффективного использования приобретенного вами Изделия мы рекомендуем следующее.

- Прочитать рекомендации по эффективной и безопасной эксплуатации.
- Ознакомиться с условиями и положениями гарантии фирмы Ericsson.
- Сохранить товарный или кассовый чек и гарантийный талон. Они могут потребоваться при гарантийном обслуживании. В случае, если изделию фирмы Ericsson потребуется гарантийное обслуживание, вам следует вернуть его по месту приобретения или обратиться в местный сертифицированный сервисный центр продавца за дополнительной информацией.

### **Наша гарантия**

Фирма Ericsson гарантирует полную исправность всех материалов, комплектующих и сборки с момента первичной продажи производителем и в течение следующего одного (1) года.

Гарантия на все комплектующие к изделию предоставляется на срок одного (1) года с момента первичной продажи производителем.



## Что мы обещаем

Если при нормальной эксплуатации изделия в течение гарантийного срока обнаружатся дефекты в материалах, составных частях или сборке, местные представительства фирмы Ericsson, ее авторизованные распространители или сертифицированные центры по своему усмотрению отремонтируют или заменят изделие, согласно следующим условиям.

### Условия

1. Гарантия предоставляется только при наличии подлинного гарантийного талона, выдаваемого продавцом, в котором указаны серийный номер Изделия и дата его приобретения. Фирма Ericsson оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании, если после приобретения Изделия эта информация была утрачена или изменена.
2. На отремонтированное или замененное изделие предоставляется гарантия в течение оставшегося гарантийного времени возможно предоставление дополнительной гарантии на работу в течение срока, определенного сервисным центром. Ремонт или замена могут быть выполнены с использованием функционально эквивалентных отремонтированных деталей. Замененные неисправные части или компоненты становятся собственностью фирмы Ericsson.
3. Данная гарантия не распространяется на неисправности возникшие в результате неправильного обращения с Изделием, включая использование

Изделия не по назначению, несоблюдение инструкций по эксплуатации, небрежности, модификации, несчастных случаев, ненадлежащую вентиляцию и воздействие влаги.

4. Данная гарантия не распространяется на неисправности, возникшие в результате износа, ремонта, модификации или обслуживания Изделия, выполненных не в сертифицированных центрах фирмы Ericsson, или вскрытия Изделия лицами, не сертифицированными фирмой Ericsson.
5. Данная гарантия не распространяется на неисправности Изделия, возникшие в результате использования аксессуаров других производителей.
6. Гарантия не распространяется на Изделия с поврежденной пломбой.
7. НЕ СУЩЕСТВУЕТ НИКАКИХ ДРУГИХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ПИСЬМЕННЫХ ИЛИ УСТНЫХ, ОТЛИЧНЫХ ОТ ДАННОЙ НАПЕЧАТАННОЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ. ВСЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, ВКЛЮЧАЯ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ИЛИ КОММЕРЧЕСКИЕ ВЫГОДЫ ИЛИ ПРИГОДНОСТЬ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЕЙ, ОГРАНИЧЕНЫ УСЛОВИЯМИ ДАННОЙ ГАРАНТИИ. ФИРМА ERICSSON НИ В КАКОМ СЛУЧАЕ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБЫЕ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ



ПОТЕРЮ ПРИБЫЛИ ИЛИ КОММЕРЧЕСКИЙ УЩЕРБ.  
ПРЕТЕНЗИИ ПО ДАННЫМ ВИДАМ УЩЕРБА  
МОГУТ БЫТЬ ОСПОРЕНЫ В СУДЕБНОМ  
ПОРЯДКЕ.

### **Обслуживание в других странах**

Ваше Изделие фирмы Ericsson может нуждаться в обслуживании, когда вы находитесь не в той стране, где вы его купили. Вы можете рассчитывать на обслуживание Изделия в течение гарантийного срока в любой стране, где изделия, **идентичные** вашему, продаются продавцом, авторизованным фирмой Ericsson. Чтобы выяснить это позвоните в местный сертифицированный сервисный центр продавца. Для получения права на обслуживание необходимо представить оригинал товарного или кассового чека и гарантийный талон. Имейте в виду, что некоторые виды работ по обслуживанию могут быть выполнены только в той стране, где Изделие было куплено, например, из-за того, что внешний вид или внутреннее устройство Изделия может отличаться от аналогичных моделей, продаваемых в других странах. Кроме того, возможности по ремонту Изделий с заблокированными SIM-картами могут быть ограничены.

Некоторые страны не допускают исключения или ограничения подразумеваемых гарантий. Поэтому указанные выше ограничения могут на вас не рас-

пространяться. Данная гарантия предоставляет вам определенные юридические права, которые не исключают другие права, действующие в вашей стране.



# Declaration of Conformity

We, **Ericsson Mobile Communications AB of  
Nya Vattentorget  
221 83 Lund, Sweden**

declare under our sole responsibility that our product

**Ericsson type 110 1401-BV**

to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards TBR 19, 20, 31 and 32, ETS 300 342-1 and EN 60950, following the provisions of, Radio & Teleterminals directive 99/5/EC with requirements covering EMC directive 89/336/EEC, and Low voltage directive 73/23/EEC.

Lund 8/5 00  
*Place & date of issue*

  
*Mats Lindoff, Executive Vice President*

CE 0682



Not for Commercial Use



# Указатель

## **B**

Ballpop 79

## **E**

E-Maze 79

Erix 78

## **I**

Internet Time 37

Internet time

    преобразование 37

    установка будильника 76

## **P**

PIN2

    изменение 66

PIN-код

    изменение 66

## **S**

SIM-карта

    разблокирование 65

    сброс 81

    установка 5

SMS. См. Текстовые сообщения

## **T**

Tetris 77

## **W**

WAP

    ввод параметров WAP 47

    закладки 51

    открытие домашней страницы 50

    открытие страницы WAP 50

    подготовка телефона 47

## **A**

Автосохранение 24

Аккумулятор 7

    зарядка 7

    отсоединение зарядного

    устройства 8

    подключение 6

Алфавиты

    выбор 21

## **B**

Беззвучный сигнал вызова 32

Блокировка SIM-карты

    включение/выключение 66

Блокировка телефона

    автоблокировка 67

Блокировка телефона.

    включена 67

    включение/выключение 67

    изменение кода защиты 67

Блокнот 12

Будильник 75

    Internet time 76

    выключение 76

    установка времени 75

Буквы

    ввод 21

Быстрые клавиши 17

## **B**

Ваши быстрые клавиши 35

    добавление функции 35

    удаление функции 35

Ввод букв 21

Виброзвонок 34

Включение телефона 9

Временное выключение

    микрофона 10

Время 36

    internet time 37

    автоматический временной

    пояс 36



установка времени 36  
формат 36  
Выбор телефонной карты 72  
Вызов абонента 9  
Вызов помощи 11  
Вызовы  
    завершить 9  
    конференция 62  
    международные 11  
    отклонение 12  
    переключение между  
        вызовами 61  
    перенабор номера 10  
    показ вашего номера 13  
    прием 12, 14  
    произвести 9  
    скрытие вашего номера 13  
    удержание на линии 60, 61, 62  
    экстренные 11  
Вызовы по кредитной карте 71  
    вызов абонента 72  
    сохранение номера 72  
Выключение микрофона 10  
Выключение телефона 10

**Г**  
Голосовое управление  
    набор 56  
    отклонение 56  
    прием 56  
Громкая связь 38  
Громкость  
    наушник 10  
Громкость наушника 10  
Группы. См. Телефонная книга

**Д**  
Дата 36  
    установка 36  
Дисплей  
    подсветка 35  
    ролик включения/выключения 38  
    тексты подсказки 18  
Дисплей, язык 18

**Е**  
Ежеминутный сигнал 35

**З**  
Завершение вызова 9  
Закладки 51  
    добавление закладки 52

Закрытые группы пользователей 69  
Запрет вызовов 67  
    изменение пароля 68  
    изменение состояния 68  
Запрос ответа (SMS) 42  
Зарядка аккумулятора 7  
Зарядное устройство  
    отсоединение 8  
Звук клавиш 35  
Знак «плюс» (+) 11

**И**  
Игры 77  
    Ballpop 79  
    E-Maze 79  
    Erix 78  
    Tetris 77  
Изменение телефонной линии 70  
Индикатор аккумулятора 84  
Индикатор будильника 84  
Индикатор переадресации 84  
Интерактивные услуги 80  
Информация базовой станции 46  
Информация оператора 45  
    прием сообщений оператора 45



## **К**

Калькулятор 76

Клавиатура 3

Клавиша громкости 12, 15

Код PUK 65

Конференц-связь 62

    выделение участника 62

    добавление участника 62

    отключение всех участников 63

    отключение участника 63

    установление 62

## **Л**

Линия

    выбор линии 70

Личный сигнал вызова 33

## **М**

Международные вызовы 11

Международный экстренный

номер 11

Меню 15

    быстрые клавиши 17

    выбор меню 16

    выход из меню 16

    перемещение (прокрутка) 15

    текст дисплея 17

    телефонная книга 22

Микрофон

    временное выключение 10

    выключение 10

## **Н**

Непринятые вызовы 29

## **О**

Общий сброс 39

Ограничение вызовов. См. Запрет

вызовов

Отклонение вызова 12

Открытие домашней страницы 50

Открытие страницы WAP 50

Отправка сообщения 40

## **П**

Переадресация вызовов

    включение 59

    выключение 59

    индикатор переадресации 84

Переключение между двумя

вызовами 61

Перемещение по меню 14, 15

Перенабор номера 10

    автоматический 10

Пересылка вызовов. См.

Переадресация вызовов

Показ вашего номера 13

Помощь, вызов 11

Преобразование Internet Time 37

Прием вызова 12

Прием вызовов 69

Продолжительность вызова 63

Прокрутка 14, 15

Профили

    выбор 55

Профили WAP 53

## **Р**

Режим ожидания 9

Режим ответа 38

Ремешок

    прикрепление 8



## **С**

Сборка телефона 4  
Сеть 73  
    выбор 73  
    предпочтительная 73  
    режимы поиска 74  
Сигнал будильника 76  
Сигнал вызова  
    выбор 32  
    выключение 32  
    громкость 35  
    личный 33  
    нарастающий 32  
    сигнал сообщения 34  
    создание своей мелодии 33  
Сигнал сообщения 34  
Скрытие вашего номера 13  
Служба голосовой почты 30  
    вызов 31  
    сохранение номера 31  
Служба идентификации  
    вызывающей линии (CLI) 12  
Служба ожидания вызова 60  
    включение 60  
    выключение 60

Служба ответа. См. Служба  
    голосовой почты  
Службы телефонных карт 71  
    активация 71  
Сообщения. См. Текстовые  
    сообщения  
Сохранение номера 22  
Список вызовов 29  
    вызвать номер 29  
    непринятые вызовы 29  
Стоимость вызова 64  
    установка предела кредита 65  
    установка стоимости тарифной  
        единицы 64

## **Т**

Текстовые сообщения  
    вызов номера из сообщения 44  
    запрошен ответ 42  
    ответ 43  
    отправка 40  
    пересылка 43  
    сохранение 44  
    типы сообщений 41  
    удаление 44  
    чтение 43

Тексты подсказки 18  
Телефон  
    включение 9  
    выключение 10  
Телефонная книга 22  
    автосохранение 24  
    быстрые клавиши 23  
    вызов 23  
    группы 27  
    защита перезаписи 26  
    изменение имени 24  
    изменение номера телефона 24  
    память 25  
    память карты 25  
    память телефона 25  
    проверка памяти 26  
    сортировка 25  
    сохранение номера 22  
    удаление номера телефона 25  
Тоновые сигналы  
    выключение 13



## **Ф**

### **Факс**

отправка и прием 74

### **Фиксированные номера 69**

сохранение 69

### **Фиксированный набор 68**

включение 69

### **Функции клавиш 14, 15**

экспресс-клавиши 85

## **Ц**

### **Центр обслуживания 40**

## **Ч**

Часы. См. Время

Чтение сообщения 43

## **Э**

Экспресс-клавиши 85

Экстренные вызовы 11

Экстренные номера 11

## **Я**

Язык дисплея 18